

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:
Egész évre 6 ft.
Félévre 3 ft.
Negyedévre 1 ft 50 kr

Bérmentelen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.

Ésírátok nem adnak vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyílttérben minden garmond sor díja 20 kr.

HÍRDETÉS DÍJA
hivatalos hirdetéseknek:
Minden szó után 1 kr.
Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy disztributív vagy körzettel ellátott hirdetésekért természetesen minden négyzetcentim. után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Ezer év.

Ezer éve múlt, mikor őseink,
— Árpád fejedelemmel élükön, —
Ázsiából — a Volga tájiról
Felkerekedtek, hogy itt vérükön
Visszavivják Atilla birtokát.

Felkeltek, mint a zúgó fergeteg...
— Elseperve, ami útközben állt —
Nem félték ellent, de felkeresték,
Osztagatva kegyelmet és halált...
Elfoglalták e hont, e szép hazát.

Szabadok voltak Ázsiában is,
— Mert ott is retgették hatalmukat —
Óh de, a honvágy — e fájó érzelem —
Óntotte el egész valójukat...
— Azért törtek ők annyi vészen át.

Midőn a harc — a Volga tájánál —
Pihent, — ezer csillag tűzfényinél, —
Vén hegedősök, ifjú lantosok
Édes bús hangja, szép meséinél —
Az ős hazát fellelni álmodák.

Egy öreg vezér még emlékezett...
— Nagyatya mondta neki ezeket, —
Hogy az út, az ősi szép hazába
Mely ország felé? mely vizen vezet?
Igy felkeresni elhatározzák.

Száznolc nemzetség, százezer lovas
Kelt hosszú útra, — saját véreit
Elhagyva egy másik világrézben...
Hogy ne lássa többé testvéreit!...
— „Minden nagy ok nagy okozatot adt...”

Akit itt találtak, aki ellenált,
A robogó had eltiporta azt...
Bolgar, görög és Zalán tótjai
Csatákat veszve nem lettek vigaszt,
Mert futni látták a kevély Zalánt. —

A történelmet minden magyarnak
Mai nap tudni és érezni kell, —
Most lássuk megynket különösen,
Mik történtek itt Árpád népivel?
Midőn Ungvárt voltak és elhagyák:

TÁRCA.

Úti emlékek.

III. Velenczétől—Génuáig.

— A Zempléne eredeti tárcája —

A délutáni órákban indulván el Velenczéből, körülbelül Bresciáig, világosan mentünk. Velence, mint ezt mindenki tudja, csupa szigeteken épült a tengerben és még is a városban ültünk a vasuti vonatra. Igaz, hogy itt nyugot felé is olyan sekély a tenger, kivált jobbra, vagy is éjszakra a vasut mellett, mint a lagunák, amelyek közt ide hajózástunk, de azért még sem volt csekélység azt a hosszú hidat — viaductot — megépíteni, amelyen a vonat Mestréhez visz, amely már a száraz földön az első állomás.

Veronáig alig tűnt fel nekünk valami különösebb. Teljesen egyenes lapály, amely, legalább szemre, nem látszott valamely buja, termékeny földnek, de feltűnt a sok gyümölcsfa ritkán ültetve ugyan, úgy hogy se a szántást ne akadályozza, se nagy árnyékot ne vessen a földekre, de rendes sorokban mindenütt a meddig láttunk. Verona felé közeledve láttuk (de meg nem nézhettük) az ottani csaták emlékére emelt oszlopot, s azután a komáromiakhoz hasonló erődöket egyenes falak, bástyák, mind lapályon, — egy szóval az

Elmondjam-e Duka történetét?

— Ki tót vezér 's ungi várnagy vala, —
Mint akart ő Zemplén várba jutni, —
S ha el nem éri Árpád' hős hada,
Csinalhatott igen nagy akadályt...

De a végzet, a sors rendelte úgy,
Hogy elhagyván várát és lakhelyét,
Ne érje el célját... elfogasson,
S a Laborcznál végezze életét!...
Hol egy fára kötötték fel Dukát!...

Ond és Ketel vajdák — mint követek, —
S velük a Kún Tarczal — mint kémlelő —
Jöttek Ungvárról, hol Árpád pihent,
— Kiséretük nagy volt, előkelő, —
— Erre vitt útköz e tájékon át.

Hárman voltak első a „Hegyalján,”
De Ketel itt — a Sátorhegy alatt,
— Még Újhelynél — hol egy patak fakad,
Lovával egygyütt majd sárban maradt...
— Hanem azért felvágta még magát, —

Mert meglátván a Tokaji hegyet,
Ondot, Tarczalt futásra hívta fel,
Hogy e nagy hegytetőt — csak úgy gyalog —
Háromok közül előbb ki éri el?
— „Ma is látni Tarczal Kún kalpagát,

Melyet mint győző a nagy hegyre tett...
— Midőn a két magyar vajda felért,
A hegy' tetején kémkedő Tarczal
Ott hagyott vajdát, ott minden babért,
És ment, repült onnan Ungvárra át,

Hogy megvigye: „mit látott társival,
„Mily szerencse, hogy ide jöttemek!...
„Bortermő hegyek és rona síkság,
„Ameddig dél van és amott kelet,
„Hallal telt folyók és többé semmi gát,

„Hogy a Szamos és Tisza partjait
„Bodrog, Hernád vidékét mindenütt
„Elfoglalják, óh! csak tovább...
„Még egy lépés, 's ez mindent helyre üt,
„Mit szenvedtek, elhagyván Ázsiát!

Árpád apánk — Tarczal jelzésből —
Látván útját, riadót fúvatott...
Bulcsú zászlót bontott. Erős Lehel

egész erősség nyilván teljesen jó karban és védhető állapotban van,

Veronán túl jobbra éjszak felől már kéklő hegyláncolat tűnt elő és nem sokára láttam, talán életemben a legszebb tájat Peschiera környékén. Itt van a gyönyörű Garda-tó déli vége, amelynek két év előtt éjszaki öblét oly gyakran láttam, midőn Arco dél-tiroli üdülő helyiségében időztem. Ott is rendkívül szép, magaslatos havas hegyek környezik, s meredek sziklafalaikkal zárják el a látóhatárt; csak délfelé nézve nem látunk egyebet a tó gyönyörű kék sík vizénél; mert a tó elég széles és elég egyenesen nyúlik el hosszában éjszak-déli irányban arra, hogy déli végét onnan ne láthassuk. Itt ellenben a látóhatárt a tó felett éjszak felé is elzárják a nagyszerű alakulása havasok, de azért a tóból is elég látható arra, hogy a melette, jobbra és balra emelkedő hegyekkel oly szép tájkép álljon szemünk előtt, amelynek valóban ritkított párját. Mily szerencse, hogy épen itt még nappal haladtunk át, mert, mondhatom, oly gyönyörű vidék, amely megérdemli, hogy akinek van izlése és felfogása a természet szépsége iránt és gyönyörködni tud egy igazán szép táj látásában, csak ennek kedvéért messze földről ide utazzék.

Amde amint e szép tájat szemlélgettük és, bár folyton szép hegyláncot látva, a táj legnagyobb ékességét, a Garda-tavát, hátrahagytuk, csakhamar ránk setétedett, s Milanóból se látván semmit, setét éjjel jutottunk el Génuába.

Kürtébe fújt, mely ébresztett, hatott,
S talpra állíta annyi daliát...

Szabolcs átment a Tiszán népivel
'S ama földvárat felhánnyatta ott,
A vén Huba Bodrogközön maradt,
Árpád pedig Szerencsre jött legott,
Hogy itt bevárja Zalán válaszát...

Ungvárról jöve itt haladtak el...
— Fejedelmünk itt ment el köztetek, —
Megszemlélte e tájt 's hálát adott,
Hogy ily szerencsés helyre értenek!...
— (Tarczal vezette Ungon-Berken át.) —

Várt, hogy az Ondék vitte izenet:
Tizenkét fejr mén, sok drágaság
Mint hat Zalánra? és mit válaszol?
Addig e nagy domb és e rónaság
Fogadta őt' és megnyugvó hadát, —

Hol — mint mondtam — Hadúrnak áldozott...
Innen vevé Szerencs e szép nevet,
Melyet ennek Árpád maga adott,
S itt három nap — bizton eltelhetett —
Mig vajdái a választ meghozták. — —

Duna-vizet, s Alpár határiról
Nyaláb füvet, hogy azoknak ízét
Megösmérjék vitézi, népei,
És a nagy célt ne tépje semmi szét,
Mely e földnek elvételéből állt.

Ennyi az, mi megynkre tartozik
A honfoglalásból és Szomotor,
Melynek nevét onnan származtatják,
Hogy ott lett volna nagy szomorú tor?
— De annak mi nem találjuk nyomát.

Mi történt aztán ezer év alatt?

Isten viraszt a nemzetek felett!
— A magyarra külön Hadúr vigyáz. —
Istenben hát és magunkban bízza,
Szabadságunkat majd nem éri gyász,
Isten tartsa örökké e hazát!...]

Id. Bajusz József.

Természetes tehát, hogy ezen egész utról szinte semmit se mondhatok egyebet, mintsem, hogy már jóval éjjel után Génuához közeledvén, arra ébredtem fel, hogy vonatunk egy kétszer egymásután különös robogást hallatott. Azonnal észre-vevén, hogy alagutakon haladánk át, s ezután Génuáig még számtalan alaguton, talán a tiroli Brenneren sincs annyi, — Génuához érve, szemünkbe tűnt a világítás, de vonatunk megállta után vendégfogadóba siettünk, hogy legalább valami keveset alhassunk.

Midőn kivilágosodott, siettünk felkelni, hogy azt a néhány órát, a menyit itt tölthetünk, kellőleg felhasználjuk. Akkor is csak úgy futtában nézhetvén meg mindent a mit láthattunk, és csak így félig meddig: már másnap is alig tudtam volna a látottakkal kellőleg beszámolni, — hát még most, annyi idő múlva! — Megnéztünk egy-két magánpalotát, tulajdonosaikat már megnevezni nem tudom. Mit mondjak róluk egyebet, mintsem, hogy szép építmények, telve gyönyörű festményekkel, szobrokkal. Valóban lehet mondani, hogy Italia, az architectura, pictura, sculptura hazája...

A városházába közvetlenül az utcáról széles lépcsőn mentünk be. E mellett is a falak mind a két oldalon történeti festményekkel vannak tele akasztva; de ha szabad ily futó megtekintés után és ily nem szakértőnek, mint csekélységgem, némi véleményt mondani, a velencei dóge-palotában levő festmények művészi szempontból magasabban

A materializmus és a tanúgy.

A mai társadalom jellemének egyik fővonása: a materializmus. Nem az a materializmus, mely a bölcsészeti rendszerek közé tartozik és mely a mindenség létesülését az anyagviségből akarja kimagyarázni, — hiszen a mai társadalomnak éppen az is jellemzője, hogy nem szeret bölcselkedni. Neki csak az jön számításba, a mi való, kézzelfogható; előtte csak az bír fontossággal, a mi hasznos, számokkal kifejezhető, élvezetet termő anyagi haszon.

Nem akarom itt boncolgatni, vajon ez a gondolkodásmód az emberiség műveltségét, jólétét, boldogságát előmozdította-e, vagy sem. Látjuk, hogy minden tudomány, kivált a gyakorlati értékkel bíró tudomány, roppantul haladt és olyan nivót ért el, hogy azt ideálisabban gondolkodó elődeink még csak képzelni sem tudták. És tény az is, hogy a materializmus nem gátol senkit működésében. Az orvos gyógyíthatja betegeit; a fiskális védelmezheti klienseit, dolgozhat a mesterember, árulhat a kereskedő. Virágozhatnak minden foglalkozás a materializmus fényes, de hideg, kopár talajában, csak egy foglalkozás fog vegetálni: az embernevelés. Csak egy ember nem végezheti sikeresen és áldásosan működését, ha cselekvésének tárgya a materializmus: a tanító.

Az emberneveléshez ideálistizmus kell — beemelyedés egy, fejlődésfélben levő lény szellemi világába, hogy gondolatmenetét megismerhessük, egyéniségének minden sajátosságait kifürkészhesük; az a meleg szeretet, melylyel gyengésségeit, gyarlóságait elviseljük és ezeket javítani iparkodunk; az az isteni türelem, melylyel fejlődésének fokozatos és lassu menetét kísérjük. Mind ezek nem lehetnek a materializmus szüleményei; ezeket nem hozhatja létre csupán csak a tanítói állomás, a kenyér megteremtése céljából történő működés. Ehhez lelkesülés, szóval ideálistizmus kell, — az az öntudat, hogy magasztos, isteni munkát végezzünk, midőn a legtokéletesebb teremtménynek szellemi fejlődését mozdítjuk elő.

De, sajnos, az embernevelés egyik tényezőjénél, a szülőknél nyugtalanító módon kezd lábra kapni a materialisztikus irány.

Régeinte boldogság dagasztotta az atya szívét és öröm sugárzott arcáról, midőn látta, hogy szeretett magzata eszmélni, gondolkodni, hozzá hasonló lénynek kezd formálódni, — most hideg közömbösséggel mérlegeli, hogy melyik pályán lehet gyermeke tehetségét legjobban kiaknázni, hasznoshozóvá tenni? Régeinte az értelem szüle legforróbb óhaja volt, hogy fia értelemben, érzelemben fejlődjen, mivelődjék, hogy emberi célja elérhetésére képes legyen; — most, hogy diplomára tegyen szert, hogy kenyeret bőven adó valamely kényelmes állást kaphasson. Régeinte a tudományszerzés volt a cél, minden egyéb csak eszköz; — most a pálya a cél a tudomány csak eszköz. Nagyon természetes tehát, hogy az eszköz mennyisége és minősége nem jön tekintetbe; az apa nem törődik sokat avval, vajjon fia halad-e, értelem gyarapszik-e, értelem nemesebbül e, jelleme szilárdul-e? Csak az a fődolog, hogy gyermeke jól-rosszul átessen a vizsgán, hogy egy lépéssel közelebb jusson a várva várt célhoz.

Ezt a ferde irányt a nevelésben legfájdalmasabban érzik az embernevelés hosszú utjának első állomásain dolgozó napszamosak: a néptanítók. Hiszen az ő működésük legmesszebb esik a kívánt céltól és így az ő munkájuk közvetlen hatása a végcélra könnyen kétségbevonható; sőt

állanak az itteniekénél. — A város háza udvarán vasos nagy kaméla-fákat láttunk, s ezeken gyönyörű virágokat. Győző barátom meg is szerzett egy példányt, s azzal engem ajándékozott meg, amelyhez fogható még nem láttam. Igen nagy volt, teljes, egészen fehér, csak egy levele volt halvány pirossal kissé megtarkázva. Kár, hogy néhány óra alatt már elhervadt.

A várost kocsin — a mennyire rá értünk — bejárnak, általában ószerűnek találtuk. Utcái szűkek, szabálytalanok, házai szorosan egymáshoz építve általában 5—6—7 emeletesek, de láttunk 10 emeleteset is; de ezek alig magosabbak egy mostani, például budapesti 4 emeletes palotánál. Egy szóval Genuán is meglátszik, hogy fénykorát már túlélt. Térreit számos szobrok díszítik. Legnevezetesebbek a Mazzini fehér márvány szobra és a Garibaldi bronz lovas-szobra. Ennél, szerény véleményem szerint, szebbet, sőt ehhez fogható soha se láttam. A művész nyilván úgy akarta a vezért ábrázolni, a mint valamely alkalmas ponton az ütközet folyását, mozzanatait figyeli. És ez neki teljesen sikerült is. Garibaldi maga a hidegvér, a nyugodtság megtestesülése, de teljességgel nem azé, ki csak halálmegevető személyes bátorságát fitogtatja, de se az ellenség, se a maga csapatai mozdulatára nem figyel,*) sőt ellenkezőleg aki megfeszített figyelemmel néz maga elébe a távolba nyilván éppen az ellenség viselkedését tanulmányozva. Lovamint amely magát a csaták zajában otthonosan

*) Dembinski.

némelyek egyenesen tagadják is azt a hatást, gondolván, és joggal, hogy a középiskolába való felvételhez szükséges tudnivalóra rövidebb uton is lehet szert tenni, mint a népkölszola négy éves tanfolyamában. Innen ered a néptanítói állás lenézése, semmibe sem vétele. (Csak a tanítói állásról beszélek, mert a tanítói személy tisztelgetése, úgy mint más emberé, egyéniségétől függ, és ha megérdemli, kiküzdheti magának.) Csak így fejthető meg az a pszichológiai probléma, hogy a szülők azt, a kire szemük fényét, gyermekeiket bízzák, nem részesítik kellő tiszteletben, szeretetben, hogy nyomorogni engedik.

Pedig, isten mentse hazánkat attól a bajtól, hogy a tanító is a materializmus terére lépjen; hogy a méltatlan bánásmód, működésének lenézése, tevékenysége fontosságának el nem ismerése és kiváltképpen fizetésének ki nem elégítő volta következtében lehangoltatva, elkedvetlenítve ő is csak azt tegye, a mi állásának megtartásához okvetetlenül szükséges; csak azt, ami a törvény közegei részéről ellenőrizhető. Isten mentsen, hogy a tanító minden lelkesedés hiányában, lelketlen ösmeretközli péppé sülyedjen, szívnesítés, észfelesztés nélkül működjen.

Pedig, milyen csábító az a tanító nézve! Hiszen az ilyen kimért működés összehasonlíthatatlanul kevesebb munkába kerülne; nem igényelne annyi szellemi erőmegfeszítést s a mi a fő, megtehetné minden felelősség terhe nélkül, mert eljárását sem a szülők, sem a hatóság észre nem vehetnék. Hiszen az előirt tananyagot átadná és az elsajátított ösmereteket a gyermekek fölmondanak könyv nélkül szépen és hiba nélkül. Hiszen az ösmereteknek anyagi részét feldolgozná, csakis annak képző erejét hanyagolná el a tanító, ezt pedig kézzelfoghatóan rábizonyítani nem lehetne. Csakhogy az ilyen lelketlen tanítás mellett milyen lenne a jövő nemzedék? Ezt már ecsetelni nem akarom. De ne gondolják ám a materialisztikus szülők, hogy gyermekeiknek csak a szive, a jelleme nem lenne eléggé kiművelve (amit talán el is néznének, mert hiszen azért megkaphatnák a diplomát.) Nem, még értelmük sem lenne kellőképpen kiművelve, amit aztán életpályájukon át keservesen megcsinálnak.

Valóban, bámulatraméltó a tanítóság lelkesültsége és ellenállóképessége, hogy nyomoruk, és a szülők közömbössége dacára sem követik a szülők példáját, hanem önfeláldozással, nemes idealizmussal folytatják nehéz munkájukat a haza és az emberiség javára.

De mégis ehető szükség, hogy az állam, úgyis, mint az emberek szívében még meglevő idealizmus összessége, kezébe vegye a néptanítás ügyét és az idealizmusnak ezt a oázisát feltékenyen óvja meg, hogy bele ne olvadjon a mindinkább kiterjedő materializmus sivatagába.

Wiener József.

Vármegyei ügyek.

Hibaigazítás. Mult számunkban hibásan tette a szept. 14-re a közig. bizottság ülésének határnapját. A közig. bizottság legközelebbi ülése, ugyanis holnap, azaz szept. 10-én, d. e. 9 órakor lesz.

Az ezredéves nemzeti kiállítás ügye kezdi élenkben foglalkoztatni a vármegyei és városi törvényhatóságokat. Legutóbb Hieronymi Károly, belügyminister, hazafias szellemű körrendelet in-

érzi, de azért nagyon tudja, hogy minden pillanatban veszély érheti, füleit hegyezve, szeméit kidülyesztve, még is mintha urának lelkületéhez alkalmazkodnék, egy izma sem mozdul meg.**) Nem találok a Munkácsi Mihály honfoglalási képén az Árpád szürkéjére hallott sok kifogást alaposnak, nekem tetszik az a szürke: de a Garibaldi genuai szobrán levő ló még jobban tetszik...

A várost nagyrészen nem magos, de meredek hegyek környezik és majd mindegyiken egy-egy vár látszik. Magában a városban is van egy erős vár, amely főleg a tenger felől jöhető támadás ellen látszik építve lenni.

A tenger látása itt már valóban nagyszerű volt. Itt már nem tóhoz hasonlít, mint Fiuménál, de a végtelenig megy míg a kék éggel, amelynek színével is vetekedik, össze-olvad, hogy a távolban nem tudjuk meddig látunk tengert, meddig látunk eget. Sorsunk úgy hozta magával, hogy a zajgó, hullámos, haragos tengert itt sem láthattuk: sima volt az, mint a tükör, még simább és csendesebb, mintsem Fiume és Velenczénél az Adria.

Ohajtván a temetőt látni, a melyből azelőtt való nap emelték ki a Kossuth Lajos neje és leánya csontjait, bérkocsiba ültünk, al campo fanto mondván a kocsisnak, aki el is vitt, de nem ahhoz a temetőhöz. Alig volt kedvem belépni, midőn ezt megtudtam, de társaim men-

**) Izgatott ember alatt a ló is izeg mozog. Nyugodt ember kezében a tüzes ló is nyugodtabb.

tézt a vármegyékhez, így Zemplén-vármegyéhez is, hogy az ezredéves nemzeti kiállításra festessék meg a vármegyének egy-egy történelmileg nevezetes helyéhez fűződő történelmi tényeket, a nemzeti történelemnek mindmennyi nevezetesebb eseményeit. Az ezredéves országos kiállításnak minden bizonynyal az a képgyűjtemény lesz a legkiemelkedőbb része, melyben a törvényhatóságok mutatják be majd ország és világ előtt az első ezredév kiváló történelmi helyeit és tényeit. — Vármegyénk rendszerinti főgyűjtemény egész odaadással buvárolja vármegyénk évkönyveit, hogy a festőművész ecsetje alá kínálkozó és a vármegye történelmi multjából kimagasló tényekről legközelebb már a folyó hó végére egybehívandó vármegyei közgyűlés elé konkrét javaslatot terjeszthessen.

Az állandó választmány f. hó 11-én (tizenegyedikén) d. e. 9 órakor a vármegyei székház kistermében ülést tart. — Ennek bevezetője után foispánunk ömeltósága elnökle mellett számonkérőszéki ülés következik.

A virilisták 1895. évi névjegyzéke a vármegye igazoló választmánya által egybeállítván és meghitelesítettén, mátol számított 15 napi kézzel írt kitétetett. Az ide vonatkozó Hirdetmény mai számunk Hivatalos Részében olvasható.

A vármegye lötenyészésének emelésére a nagymélt. földmivelésügyi ministériom által engedélyezett jutalom-díjazást, mint Tőke-Terebesről írják nekünk, *Vladár* Emil bizottmányi elnök, Schlosser Frigyes méntelepi százados, Dókus Gyula, Hardenberg Aladár gr. Thuránszky László bizottmányi tagok, Gichy József, Molnár Béla birtokosok, Nemthy József főszolgabíró, Vay Ernő gr. h. szolgabíró, Nagy György állatorvos, Szalay Béla terebesi tisztartó közreműködésével és több vidékbeli lötenyésző részvételével Tőke-Terebesen szeptember 5-én tartották meg. — Elővezetett 35 darab anyakanca szapos csikójával; 16 db. 3 éves kanca-csikó, 6 darab 2 éves kanca-csikó; 2 darab 1 éves mén és 3 darab 2 éves mén-csikó. — Az anya-kancák díjazására adott 300 koronából egy 60 koronás, egy 40 koronás, három 30 koronás, négy 20 koronás és három 10 koronás díjakat állapítottak meg. — Az első díjat Maczkó György upori; a 2-ikat Dobos János kazsui; a 3-ikat Szakál Mihály b.-ujlaki; a 4-iket Oveczi János kazsui; az 5-iket Pál Bertalan örösi; a 6-ikat Sebeök Pál lasztóci; a 7-iket Janosko János m.-iszépi; a 8-ikat Dobos Mihály lakosét; a 9-iket Szakál Ségá János b.-ujlaki; a 10-iket Juhász János hardicsai; a 11-iket Sovány Sándor szinyéri földmives kapták. — A 3 éves kanca-csikók részére adott 100 korona egy 30 koronás és három 20 koronás díjra lett felosztva, a felmaradt 10 koronával Jutcsisin András m.-iszépi különösen sikerült és gondosan ápoló 2 éves kanca-csikóját jutalmazták. — A 3 éves kancák közül a Pál Bertalan örösi lakos tulajdonát képező az első díjjal; a Fesztory János iszváncsi gk. lelkészét a 2-ikkal; Szentpétery Sándor örösi lakosét; a 3-ikkal és a Német János m.-iszépi lakosét a 4-ik díjjal jutalmazták. — Még két annyi díjat is ki lehetett volna osztani úgy a kancák, mint a 3 évesek gazdáik között, ha hibás patájuk nem lettek volna. De miután az észlelt pata-hibák mind csak gondatlanság következményei: a bizottság

Folytatás a mellékleten.

tek és igen sokan mások is; de az uton láttam, hogy Genuának éppen most látom legnagyobb nevezetességét, és egy oly nagyszerű és szép temetőt, a melyhez még távolról hasonlítható sem láttam. Hegyoldalon levén, mélyebben fekvő részében vannak az egyszerűbb közönségesebb sírok, sűrűn, rendben, mindenütt zöld fák és diszbrok közt, de ezek felett három oldalról oszlopos fedett folyosószerű csarnokban a sírboltok és szinte mindegyikben a szobrászat fejr márványból alkotott remekei, — úgy egyes alakok, mell-szobrok, a melyek az alatt porladozóknak hí képmásai, — de egész családok és családi jelenetek is, minden egyes alak a család egy-egy tagjának hí képmása. Itt egy családfőt láttunk, a mint halva fekszik ágyán, felesége, leányai, fiai körülte síró, megdöbentő bánatos arcal, akiket egyenkint meg is tudnak nevezni, és megmondani, élnek-e most is, és mi lett belőlük? — Amott ismét egy élemedett férfit fekszik a ravatalon s egy vak-fiúcska és egy vak leányka siratják: ő a vakok intézetének szeretett igazgatója volt. De ki győzné eldörölni a sok alakot, géniust, angyalt, doborművü arcképet és mindenféle szebbnél szebb fejr márvány-műveket és az alattuk levő olasz, deák, görög feliratokat — ha még oly emlékezőtehetséggel bírna is, amilyennel én nem dicsekedhetem: ezek áttanulmányozására nem napok de hetek kellenének.

Vége is tovább kellett mennünk, nehogy elkéssünk — Turinba.

Matolai Etele.

azokat a gazdákat, kik saját jól felfogott érdekében semmi gondot sem fordítanak nemcsak a vasalásra, de főleg a körmök gondozására, kénytelen volt a jövő eredményének érdekében ezeket diszkvalifikálni. — Különösen köszönettel tartozik a lótenyésztő közönség *Andrássy Tivadar* gr. ömeltóságának és uradalmi intézőségének, hogy nemcsak a díjazás helyéről gondoskodott, hanem még egy deszkaszint is szíves volt felállítani. Csakis ily támogatás mellett lehetséges, hogy a jutalom-díjosítás oly helyre tétessék, amelynek kerületében leginkább előhaladott a lótenyésztés. **ri.**

Tenyészmárha-kiállítás Mezőlaborczon. F. évi szeptember hó 5-én Zemplén-vármegye gazd. egyesületének elnöksége *díjazással egybekötött* tenyészmárha-kiállítást rendezett Mező-Laborczon. — A cél az volt, hogy itt a felvidéken, hol a kedvezőtlen talajviszonyok a sanyaru és zord éghajlat miatt a földmivelés még a legokoszerűbb gazdálkodás mellett sem gyümölcsöző, a jobbfejű szarvasmarhák tenyésztésére serkentessenek a kisbirtokosok, különösen pedig a telkes gazdák. — Örvedtesen tapasztaljuk, írja tudósítónk, hogy mióta *Andrássy Sándor* gr. a homonnai választókerület országos képviselője áll a Zemplén-vármegyei gazd. egyesület élén, a felvidék sanyaru gazdasági viszonyainak javítása és közgazdasági érdekeinek előmozdítása céljából minden lehetőséget kihasznál, minnek legújabb bizonyossága, hogy ezt a kiállítást is Mező-Laborczon rendezte. Előbb és a nemes gróf elnöksége idejében a gazdasági egyesület a homonnai járásban egy év lefolyása alatt 24 főfajtájú tenyészbírákat helyezett el, mégpedig a szegénysorsú községekben egészen ingyen, — a tehetősebb községekben pedig — árleszállítás és részletfizetés kedvezménye mellett. — A Mező-Laborczon rendezett kiállítás minden várakozást felülmúlt. Mintegy 160 dbból álló szép szarvasmarha-állomány gyűlt össze a legközelebbi vidékről s ami a legörvendesebb jelenség, hogy sikerült a föld népének, a telkes gazdáknak érdeklődését is felkeltetni, mert a marhák legnagyobb részét ezek hajtották be. Egy kis vásár képét nyújtotta a kiállítás, azzal a különbséggel, hogy a marha-állomány mind csak válogatott szép marhákból állott. — Hogy M.-Laborczon ez az első kiállítás minden tekintetben ily szépen sikerült, ez az egyesület elnökségének buzgólkodása mellett legelső sorban a homonnai járás fádardhatatlan főszolgabírájának, *Harashty Miklósnak* az érdeme, ki nem szünik meg a köznép jólétének előmozdításán fáradozni, és aki a mostani kiállítás előtt is éjtelnapot egygyé tett, hogy a telkes gazdák csokonyos közömbösségét megtörje, egyszersmind őket arra buzdítsa, hogy szebb marhaikat behajtsák a kiállításra. És ez nem volt ám könnyű feladat, már csak azért sem, mert sok helyen a népet arról is meg kellett győzni, hogy azért, mert marhájának a javarészt fogja kiállítani, a *porcijut*-t nem fogják feljebb emelni. — A díjkiosztó-bizottság következőleg alakult meg: *Andrássy Sándor* gr. elnök; tagok: *Kun Frigyes* egyesületi alelnök, *Harashty Miklós* járási főszolgabíró, *Lehoczky Endre* ker. esperes, a gazd. egyesületnek színnai körelnöke, *Rokicsky János* csebinyei gk. lelkész. — Díjazásra kerültek: saját tenyésztesü tehének, előhasuak, két és egy éves uszók. — A földbirtokosok, ha abszolút becsü marhákat állítottak ki, diszoklevelet; a papok, tanítók és földmivesek részint diszoklevelet, részint pénzbeli jutalmat nyertek.

Saját tenyésztesü teheneikért díjazottak:

- Schusztér Ede radványi birtokos diszoklevéllel.
- Kaczin János vidrányi lakos 30 kor.-val.
- Kerilla Vazul borbó 20 >
- Weinberger Ede m.-laborczy 10 >
- Magócs János borbói 5 >
- Jamorovics Sztaniszlau m.-laborczy 5 >

Saját tenyésztesü előhasuakért díjazottak:

- Kaczin János vidrányi lakos diszoklevéllel.
- Petrasovics Antal lelkész, csabalóczi lakos 30 kor.-val.
- Dudov Pál tót-jablonyai 20 >
- Dirka Mihály csebinyei 10 >
- Herskovics Sal. tót-jablonyai 4 >

Saját tenyésztesü két éves uszókért díjazottak:

- Schönfeld Sámuel m.-laborczy lakos 16 kor.-val.
- Repovai Anna f.-csebinyei 10 >
- Komány Mihály krasznibrodai 10 >
- Klopko András 5 >
- Ruszin Gergely haburai 5 >

Saját tenyésztesü egy éves uszókért díjazottak:

- Robin Mihály izb.-radványi lakos 10 kor.-val.
- Leiter Mózes csertézi 10 >
- Murin János haburai 5 >
- Prinz Ferenc csertézi 5 >
- Beszitka Péter csabalóczi 4 >

A kiállítás iránt Zemplén-vármegye egész felvidékén igen nagy volt az érdeklődés. Megjelent a szomszéd sztropkai s színnai járás főszolgabi-

rája s az egész nagy kiterjedésű vidék értelmisége. — A díjak ünnepies kiosztásánál *Harashty Miklós* főszolgabíró a néphez buzdító és serkentő szavakat intézett, figyelemzette őket azokra az anyagi előnyökre, melyek itt, a felvidéken, a gazdaságnak ebből az agából, a szarvasmarha tenyésztésből, ha főfajtájú marhát tenyésztenek, rájuk hárulnak. A beszéd jóhatása nagyon meglátszott az egybegyűlt földmiveseken. Ezután a vidék lakossága közt tenyésztés és terjesztés céljából faj-baromfiakat osztottak szét. — A díjak kiosztása után a vasuti váróteremben 35 teritékű közbéd volt. Itt először is *Harashty Miklós* főszolgabíró méltatta sikerült s nagyhatású felkészülésében *Andrássy Sándor* gr. országos képviselőnek és a Zemplén-vármegyei gazd. egyesület elnökének a vármegyei, de különösen a felvidék közgazdasági viszonyainak javítása körül szerzett érdemeit s a homonnai járás közönsége nevében meleg és elismerő szavakkal köszönte meg nemes törekvését, kívánván, hogy az általa megindított akció gyümölcsös, a nép boldogulását, mielőbb valósíthassa meg. — Ezután *Andrássy Sándor* gr. elnök *Szirmay Pál*, a választókerület volt orsz. képviselőjéért, *Kun Frigyes* gazdasági egyesületi alelnökéért és *Harashty Miklós* főszolgabíró egész ségeért, kik ennek a szép sikerrel járt kiállításnak az előkészítésében és létrehozásában neki nagy segítségére voltak, üritette poharát, kiemelve, hogy a kiállítás rendezésében jobb keze *Harashty Miklós* főszolgabíró volt. M.-Laborcz közönsége nevében *Kiss István* állami iskolai tanító, — a vidék lakosságának nevében pedig *Rokicsky János* csebinyei lelkész köszönték meg az egyesületi elnöknek a vidék jólété előmozdítását célzó nemes törekvését és buzgólkodó fáradozását. Ezután még *Harashty Miklós* a szomszéd járásokból ide faradt vendégeként; — *Klein Szigmond* dr., kórorvos, *Harashty Miklós* a járás minden tekintetben derék főszolgabírájéért, — *Lehoczky Endre* körelnök Mezőlaborcz és vidék lakosságának jólétére emeltek áldomás-pohárt. — A várakozáson felül sikerült ez az első tenyészmarha-kiállítás a legszebb reményekre jogosít. Kiszámíthatatlan még most annak jelentősége, mit majd csak a 3—4 év múlva rendezendő második kiállítás fog beigazolni. Kívánjuk, hogy az egyesület vezérferfiainak ügybuzgó és önzetlen fáradozásait jövőben is a legszebb siker koronázza! — *Egy jelenlét.*

Szolgabíró-jelölt. Abból az alkalomból kifolyólag, hogy *Urban* Ferenc, az újhelyi j. szolgabírája, nyugdíjaztatásáért folyamodott, a minden valószínűség szerint megüresedő szolgabírói állás elnyerése céljából megkezdődtek az alkotmányos mozgólódások. — Egy jelölt, névszerint *Nemes Sándor* közíg. gyakorló, *Nemes Lajos* kir. tanfelügyelőnek szépmenyű fia, már nyilatkozott, hogy a konkrét állomás elnyeréséért pályázni szándékozik.

Hírek a nagyvilágból.

A kolera Galiciában és Bukovinában terjed; amott 33, emitt 7 járás területét lepte el a ragály. Ebben a két korona-tartományban az utolsó 24 óra alatt 120 halálozás történt. — Franciaországból Marseilleből sürgönyöztek, hogy ott egy nap alatt 12 kolerabetegedés fordult elő halálos kimenetellel.

Stambulov volt bolgár miniszterelnököt, *Ferdinand* fejedelmet sértő és ragalmazó nyilatkozatok miatt, Szófiában vizsgálóbíró elé idézték.

A kínai császár megnyugtatta a római pápát, hogy a háború folyamán a hittérítők bántódást nem fognak szenvedni.

Hírek az országból.

Károly Lajos főherceg, királyunk öcscse, a közegészségügyi nemzetközi nagygyűlés megnyitása alkalmával Budapesten ma egyhete elmondott megnyitó beszédében, egyebek közt, így szólott a világ minden művelt részéből egybesereglett tudósokhoz: „... Nem kétkem, hogy a *hagyományos magyar vendégszeretet* a gyűlékezett tagjainak fáradságos működését a lehetőségig kellemsse fogja tenni.“

József főherceg betegsége aggodalomra szolgáltatott okot; örömmel értesülünk, hogy öfensége állapotában tetemes javulás állott be.

Festetic Andor gr., földmivelésügyi kir. miniszter, ma egy hete, anélkül hogy kiletét valakinek elárulta volna, *Szelestei* András budapesti ügyvédő álnév alatt, Hódmező-Vásárhelyen járt és két napig tartózkodott a városban, hogy a szocialisták bajairól közvetlen tapasztalásból szeressen magának tudomást. A szocialisták olyan fesztelenül társalogtak a miniszterrel, mintha csak egy elvtársukkal társalogtak volna és feltárták előtte minden bajukat. Az általános panaszok meghallgatása után a szocialisták vezéreiből

is meglátogatta a miniszter magánlakásaikon és kitapogatta belőlük azt, ami a szívüket nyomta. A rendőrség csak másnap, mikor a miniszter már elutazott és akkor is csak hivatalos értesülés után tudta meg, hogy miniszter-vendége volt Hódmező-Vásárhelynek.

Új főispánok. *Öfelsége* *Vadnay* Andor dr. miniszteri osztálytanácsost a belügyi kir. minisztériumból Csongrád-vármegye főispánjává nevezte ki, — Udvarhely-vármegye főispánjává pedig *Mikó* Árpád országos képviselő nevezetett ki.

A *Kossuth* Lajos emlékének megörökítésére alakult országos bizottsághoz szept. hó 5-éig 140,967 ft 54 krnyi pénzadomány folyt be.

Az öt- és ötven forintos államjegyeknek a közforgalomból való kivonását még ez évfolyamán megkezdik.

A magyar fegyvergyárban 1200 munkás abban hagyta a foglalkozást és megkezdte a sztrájkot. A sztrájkolók azt kívánják, hogy munkabéruket emelje föl az igazgatóság.

Különfélék.

Lapunk mai száma tegnap már a délelőtti órákban elhagyta a sajtót. E miatt a körülmény miatt a tegnap délután beérkezett tudósításokat ebben a számban nem adhattuk ki.

(Személyi hírek.) *Tabódy* József, cs. és kir. kamaras, a *Stefánia* özv. trónörökösne öfensége pártfogása alatt álló „Fehér-Kereszt-egyesület“ zempléni fiókjának megalakítása céljából f. hó 30-án Újhelybe érkezik. — *Dikus* Gyula vármegyei főjegyző, igen tisztelt barátunk, ma egy hete a szép M.-Szigeten járt, hogy a pompásan sikerült villamos világítás rendszerét megtekintse és az ottani vármegyeház világításának berendezését tanulmányozza. Szerzett tapasztalatairól vármegyénk gazdasági választmányának legközelebb tartandó ülésén fog számot adni. — *Csánky* Dezső dr. tanár a „Hunyadi Mátyás udvara“ c. szászországi pályaműnek írója, igen tisztelt barátunk, Magyarország földrajza a Hunyadiak korában c. több kötetes nagy munkájához, mely a magyar tudományos Akadémia pártfogásával jelenik meg, *Bartfán* és *Kassán* a városi levelestárakban folytatott adat-gyűjtést befejezve, rokonok látogatása céljából Újhelybe érkezett.

(Időjárás.) Azon kezdjük, hogy hál'istennek. Amire legfőbb szükség volt már, a kőkemény nyé száradt földet jól átáztató esőt péntekre és ismét tegnapra viradva a mezei gazdák megkapták. Most már lehet szántani és szántanak is mindenfelé az ősi alá. A levegő erősen meghült.

(Szinházi jelentés.) *Rakodcsay* Pál, az óbudai szinkör és a kassai szintársulat igazgatója, jölszervezett társulatával és saját teljes zenekarával, mielőtt Kassára utaznának, rövid évadra f. hó 16-án betérnek S.-A.-Újhelybe. — A fővárosi kritika tüzeiben megedzett dráma, népszínű és operet-társulatot, erős a reményünk, hogy Újhely s vidéknek művelt közönsége lelkes támogatásban fogja részesíteni. A bérlet eszközésével *Fehérvári* Ottó, a társulat ügyvezetője, van megbízva. Előjegyzéseket már most elfogad: *Bárczy* Béla kereskedő.

(A S.-a.-Újhelyben állomásozó) m. kir. honvédség 3-ik zászlóalja részére 1895. jan. 1-től, dec. hó 31-ig terjedő időre naponta 200 adag 840 grmos kenyér, és 6 adag 3360 grmos zab szükségeltetik; ezen terménycikkek biztosítása céljából a helybeli laktanya kezelő tiszt irodájában f. év okt. hó 5-én délelőtt 9 órakor bizottsági tárgyalás fog tartatni. A vállalkozók által benyújtandó ajánlatok mintája, s egyéb feltételek iránt tájékozásul, az illető hirdetések szolgálnak. *Btt.*

(Újhelyi diákok a kassai tornaversenyen.) Az újhelyi főgimnázium tanulói sorából 16-an *Wandruska* Antal tanár vezetése alatt részt fognak venni a kassai tornaversenyen, mely e hó 16-án a *Széchenyi* ligetben lesz — Hiszszük, hogy a jól begyakorlott tornászó kis csapat babérral fog visszatérni a küzdelem porondjáról. — A kereskedelemügyi miniszter ebből az alkalomból utasította a vasuti pénztárakat, hogy a kassai kerületi tornaversenyre szeptember 16-án odautazó tanárok és tanuló ifjak, jövet-menet, III. osztályu jeggyel a második kocsiosztályban, vagy féljeggyel a 3. osztályban utazhatnak. E rendeletről a tornaverseny vezető-elnöke, *Szieber* tanke- rületi főigazgató, értesítette az érdekelt középiskolák igazgatóságait.

(Baleset.) *Pekári* László újhelyi lakos, vasuti kiségitő fékező, f. hó 6-án a helybeli vasuti állomáson kocsioltatás közben megsiklott s oly szerencsétlenül esett a vasuti kocsi alá, hogy a kerek balkarját elvágta. A szerencsétlenül járt fékezőt a vármegyei kózkórházba szállították.

(Gyújtó villám.) Még a múlt hó 28-án este *Abauj Szántó* és környéke fölött borzasztó zivatar vonult el. A közel fekvő *Ónd* zemplén-vármegyei

községben, mint lapunknak írják, a villám egy szalmával fedett hazat gyújtott meg és, még mielőtt mentésre gondolhattak volna, 10 ház a hozzájuk tartozó melléképületekkel együtt leégett. Sok takarmány és gabona is elpusztult.

(Tokaj.) A *Felsőmagyarország*-ból olvassuk: Nem is azt kellene ide írunk, hogy: »Tokaj«, hanem azt, hogy »Hegyalja.« Amde a nagy világon »Tokaj« járja. Ez volt a »hegyaljai« borvidék természetének is nemzetközi neve. Ez a bor termett valamikor, most már nem, mert a filoxera kipusztította. S.-A.-Ujhelytől Tokajig, Tokajtól Abauj-Szántóig 40 kilométer vonalon szép hegység települ, megannyi pihenő vulkán. A jó Isten is arra teremtette ezt a napos lejtőt, hogy a legjobb bor fakadjon tüzes-mézes látvatalajából.

Der Tokajer, der gibt Feuer.

Ezt mondta és szedte kottába a német is. Még 10 év előtt is messze-országok kereskedői jöttek asszút és szamorodnit vásárolni. Csengő arannyal fizették a folyadék-aranyat. Ur volt akkor még, akinek 10—20 hold jó furmint szőlője volt, mert megért a termés évente 15,000 forintot is. Ma vége mindennek. Elhagyott, kopár, kietlen kősvatag az egész Hegyalja. A régi szőlők helyén, Bodrog-Keresztúr táján, kőbányák fehérlenek. — Azonban reményt ébresztenek az új telepítések. A tokaji hegyen a király, meg Tisza István fogott hozzá az új szőlő telepítéséhez nagyobb területen. Tarczalón van a vincellér-képző régibb telepe; Tallyán is vannak tekintélyes telepek. Szegi-Longon, Tolcsván, a parányi hegyen, Szőlőskén sorban keletkeznek az új telepek. Lassan-lassan majd megmozdul az egész Hegyalja, ültetgetik az amerikai alanyt. De akik ezt teszik, azok mind gazdag emberek, a királytól kezdve lefelé Szabóék-ig. A nagyobb bortermelő közönség, azaz a »kis ember«, csak azért nem bírja ezt a munkát, mert pénzre nincs. Hiába minden okoskodás, hiába minden szép dikció, ha a »kis ember« olcsó pénzhez nem jut. És ez így van nemcsak Tokaj vidékén, hanem mindenütt a szép országban. Jó tanácsos mindenki szolgálat, de pénzzel senki. Azért aki gazdáink jövője akar lenni, az gondoskodik mindenekelőtt olcsó pénztől, célszerű hitelszövetkezetekről gazdáink részére, a többit majd csak elvégzik ők maguk is. — (Eddig a tudósító. Mi, akik tájékozva vagyunk és annak idejében esetről-esetre tájékoztatást is nyújtottunk az n. n. »kis emberek«-nek, most is csak a »mondók«-unk, hogy hitelt reméljenek és bizalommal várjanak! Biztos tudomásunk van arról, hogy az *állami oltvány-szőlőtelep*, s éppen a »kis emberek« számára, azért t. i. hogy onnan jó és olcsó bűltetni való, beoltott és gyökeresített szőlővesszőt nyerjenek, legkésőbb az 1895. tavaszán már be fog rendeztetni. Tudomásunk van arról is, hogy vármegyénk főispánja, ugyancsak vármegyénk közgazdasági bizottsága is, élén *Mailáth József* gr. elnökkel, mindent elkövetnek, hogy a »kis emberek«-et nagy céljuk elérésében parlagon heverő szőlők rekonstrukciójában, okkal-móddal elősegítsék. Tehát ismételve mondjuk a nyughatatlankodók számára is, hogy hitelt reméljenek és bizalommal várjanak. A felsőbb helyről kért anyagi támogatás késni még késhetik, ha késnie kell, de elmaradni nem fog, mert el nem maradhat. — Szerk.)

(Eljegyzés.) *Révész Simon*, helybeli borbély- és fodrász-iparos, e hó 3-án váltott jegyet *Lefkóvics Jakab* kedves leányával, *Ilonával*, *Sátoraljai-Ujhelyben*.

(Jobb a malac-, mint a gyermeknevelés.) A »*Bromberger Tageblatt*« két igen érdekes hírlapi hirdetésre hívja fel a figyelmet. Az egyikben egy zenetanítónő keresetük 80 marka évi fizetés mellett, a másik hirdetésben pedig egy gondozó asszony keresetük sertés és baromfiak mellé a házi gazdaságban. Ennek a fizetése 240 marka. Énnél fogva azok a utal hölgyek, kik tanítónők akarnak lenni, nagyon jól teszik, ha inkább a sertéshizlalás módjának a tanulmányozására adják magukat!

(Szeptember.) Belejutottunk a »ber«-rel végződő hónapokba, melyek fokónként visznek bennünket a tél felé. Szeptember 7-én része a kalendárjóm szerint még nyár ugyan, de laikus szemmel a szeptembert már ősnek tekintjük. Még a nyár pompája nem tűnt el, — »még nyílnak a kertben az őszi virágok, még zöldel a nyárfa az ablak előtt« — de már azért minden azt hirdeti, hogy itt van az ősz, itt van újra! A lombnak nincs többé szép üde zöld színe. A virágnak kevesebb az illata. Az erdőben elhallgat a madár. Csend ül a mezőn, mely az aratók danájától visszhangzott, és ez a méla csend eszünkbe juttatja, hogy a haldokló természet küszöbére léptünk. Szent küszöb ez! Az elmúlás, a halál mélyeséges titka avattá szentté. — Megilletődve lépünk át. Ajkunkon elhal a mosoly és szívünket elszorítja valami fájó, mégis édes érzélem. Mgnuytat minket az a hit, hogy a most hervadni kezdő táj ismét kizöldül; a rétet ismét virágkoszoru ékíti, ha a tavasz tündére megjelen. *Nincs örök enyészet!* Ezt sugja füllünkbe az őszi szellő. A halál nem elmúlás, csak átváltozás. E hit emel fel bennünket az enyészet e nagy rejtelmeivel szemben midőn őszi harmat után a tájat hólepel fodi, szívünkben az a

biztató hit éled, hogy nem halt meg, csak alszik itt az élet. — Még most hirt sincs a zimankós időnek. Szép derült idő jár. Enyhe őszi napok, melyek kicsálnak minket a szabadba, hol vékony ködfátyol borítja a messzeségben végződő szemhatárt. De az ősznek is van költészete, vidám zajos ünnepe: a *szüret*,* midőn daltól zeneknek a kertek (a hegyeken már nem szüretelnek) s a mit a szőlőlől meghagyott a peronospora, azt leszüretelik s a jobb jövő reményében ürtik ki az új vinkót, melynek az enyhe szeptember adja meg zamátját. — Azért légy hat üdvözölve, finoman szótt ködfátyoloddal, nyárnak visszhangja *szeptember!* Ab. K. K.

(Knopfler Sándor) helybeli tanító, lapunk dolgozó társa, ez iskolaévben is a magyar, német és francia nyelvben, valamint az elemi és polgáriskolai tantárgyakban leckeórákat ad.

(Zongora-tanár) A t. közönségnek lapunk útján figyelmébe ajánljuk egy intelligens fiatal embert, ki, a bécsi és pesti »Conservatorium«-ban nyert kiképzését után, elhatározta, hogy városunkban telepedik meg, mint zongora-tanár. Oktatást nyerni ohajtók, lapunk kiadóhivatalában jelentkezhetnek.

(Évek óta) helybeli nyilvános iskolánál működő tanítónő magyar, német és francia leckeórákat adására ajánljuk. Bővebbet a kiadóhivatalban.

(Budapesti hírlap.) Az újságcsinálás egyik főfeladata a közönség helyes, gyors s pontos értesítése. Még száz éve sincs annak, hogy a magyar sajtó csak a Bécsből kapott legmagasabb engedéllyel vehetett tudomást a külföld eseményeiről, így is csak hetek múlva. Ma huszonegy óra sem mulhat el, hogy a közönséget ne értesítsük nemcsak hazánk, hanem az egész világ nevezetesebb eseményeiről. Távirat, telefon, éber levelező a világ mind a négy tájékról s az ország minden népesebb pontjáról hírt adnak mindarról, ami igényt tarthat a művelt ember érdeklődésére. Tudósításaink e rengetegből kiválogatni és megrostálni, ügyesen és tetszetősen feldolgozni azt, ami a közönségre nézve szükséges, hasznos és érdekes: ebben a Budapesti Hírlap fennállása óta eddig utól nem ért példaadással járt elől, mert szerkesztőségünk az a meggyőződés vezeti munkájában, hogy a közönség semmit sem várhat el annyira újságjától, mint azt, hogy pontosan, megbízhatóan és lelkiismeretesen legyen tájékoztatva. Ez a közönség igazi anyagi és közmívelődési érdeke, ez a mai szürrealistika fejlődési iránya. — Ott pedig, nevezetesen azokban a rovatokban, a hol magának a Budapesti Hírlap-nak a véleménye, ítélete, iránya, karaktere, egyezőval egyénisége nyilatkozik meg, tizenegy évi tűzpróba után már mindenki tudja, hogy mit várhat a Budapesti Hírlap-tól. — Az előfizetési feltételek a következők: egy hónapra 1 ft 20 kr.; negyedévre 3 ft 50 kr.; félévre 7 ft; egész évre 14 ft. Vidékről legelőszérűbb a postautalványon való előfizetés. Cím: Budapesti Hírlap kiadóhivatala Budapestben, VIII. kerület, Rókk Szilárd-utca 4. szám József-kör 5. szám.

*) Fájdalmasan sóhajtok, hogy ez a költészet, nálunk, ma már a *mesé* költészete. Szerk.

Irodalom.

Wekerle Sándorné legújabb jól sikerült arcképe ékesíti a »Jókai« című hetilap díszes címlapját. A képhez Keleti Ö. Lajos lapszerkesztő irt nagyon érdekes és jellemző közleményt, hűen leírva a miniszterelnök családi életét. — **Bekics Gusztáv**né, a társzerkesztő is egész fényben bemutatja az ő ékes írói tollát. Nem különben ügyes és kitünő költői elbeszélést irt e számban **Prém József** s ügyes postánk **Somló Sándor**. — A legérdekesebbek egyike még kétségkívül **Bekics Gusztáv** gyönyörű leírása Somogy-vármegyéről. Meg egész sora következik az érdekes köztemenyeknek. — Megemlítjük még, hogy a »Jókai« kiadói megvették a »Magyar Nők Lapja« tulajdonjogát s így egyesülvén a két lap — »Jókai« Magyar Nők Lapja címet nyert. Olvasóinknak melegen ajánljuk ezt a legszebb és legtekintélyesebb magyar heti lapot, melynek előfizetése negyedévre 1 ft. 75 kr.

Péter Mihály, ref. h. lelkes, lapunknak egyik szorgalmas és tehetős munkatársa, a kis-azari ev. ref. egyház renovált templomának megnyitása alkalmával mondott egyházi beszédet a »Zemplén« műintézetében kinyomatta. A beszédet tartalmazó 10 oldalas füzetke ára 20 kr. A tiszta jövedelem a kis-azari templom megújításával járt költségek fedezésére fordítatik. Ajánljuk a t. közönség szives figyelmébe.

— Az 1848—49-iki magyar szabadságharc története című illusztrált vállalatból most jelent meg a 19-ik füzet, amelyben Graca György a Szabadságharc első komoly, számottevő csatáját: a karlovcíti ütközetet írja le. Ebben a füzetben véget ér az első kötet s megkezdődik a második befejező kötet, amely szintén körülbelül 400 oldalra, s mintegy 200 illusztrációval fog megjelenni. A most megjelent 19-ik füzet képei a következők: Az orosz fegyverrelével egykoru színyomatú olajfestmény. Bayer József tábornok főnök. Egykoru olajfestmény után. A szeb tábor Szt. Tamásnál, Dembinszky Henrik gr. Vitézségi honvéd érem. Falusi nemzetőrök. — **Palóczy László** az 1848-iki képviselőház korelnöke. — **Majláth György** a főrendiház elnöke. — **Perényi Zsigmond** br. a főrendiház alelnöke, egykoru arckép után — **Pázmány Dénes** az 1848-iki képviselőház elnöke. (Egykoru arckép.) — **Almássy Pál**, az 1848-iki képviselőház alelnöke.

Dezso Lajos, a s-pataki állami tanítóképző intézetnek érdemes igazgatója, összeállította az intézetnek XI., az 1887—94-ig terjedő hét iskolai évről szóló *Értesítőjé*-t. Tartalma: I. Hét év története. — II. Igazgató-tanacs. — III. Tanárkar és segédszemélyzet. — IV. Elvégzett tananyag. — V. Munkabeszám. — VI. Növendékek létszáma. — VII. Taneszközök. — VIII. Az ifjúság önképzése. — IX. A növendékek segélyezése. — X. Egészségügy. — XI. Az intézet életének pénzügyi és gazdasági oldala. — XII. Képesített tanítók névjegyzéke. — XIII. Magyar nyelvű póttanfolyam. — XIV. Az intézet látogatói. — A 66. oldalra terjedő *Zárszó*-ból megtudjuk azt is, hogy az 1870. jan. 20-án megnyitott intézet 333 képesített tanítót adott a hazának, és hogy a hazafias közszellemben munkáló intézet 1895. jan. 20-án tölti be fenállásának *huszonötödik* évét.

A »*Vasárnapi Ujság*« szeptember 2-iki száma a fővárosban ülésező VIII. nemzetközi közegészségügyi és demográfiai kongresszus alkalmából egészen a kongresszussal foglalkozik s közli a kongresszus szervező és végrehajtó bizottságai s egyes szakosztályai elnökeinek arcképeit, éttarajzi adatok kíséretében. Egyik cikke a »Magyar közegészségügy múltjából« mond el érdekes adatokat a kongresszus alkalmából. — Az ország fővárosa« című közleménye (rajzokkal s két nagy városi látképpel) Budapest emelkedéséről nyújt képet. — »Szemmelveisz Fülöp emlékezete« című cikke kapcsán közli

a világhírű magyar orvos öregkori és ifjúkori arcképeit és siremlékének rajzát, melyet a kerepesi utitemetőben a kongresszus alkalmával lepleznek le, további közleményei »A kongresszus otthoná«-ról, és a »Kongresszusi«-ról szólnak, s aztán a rendes rovatok és sakkjáték, képtalány, stb. egészítik ki e szám tartalmát, mely 45 képpel jelent meg. — A »Vasárnapi Ujság« előfizetési ára negyedévre 2 ft, a »Politikai Ujság«-kal együtt 3 ft. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest, Egyetem-utca 4. sz.) Ugyanott megrendelhető a »Képes Néplap« legelőszérűbb újság, a magyar nép számára, félévre csak 1 ft 20 kr.

Vármegyei Hivatalos Rész.

184. e. sz. *Zemplén-vármegye alispánjától.*

Mindazon községek, melyek a »Zemplén« hivatalos lap előfizetési díjával hátralékban vannak, ezennel megintetnek, hogy ebbeli tartozásukat kiegyenlíteni ne késse-nek; mert ellenkező esetben ellenökben a végrehajtást is elrendelem.

S.-A.-Ujhely, 1894. évi aug. hó 3-án

Matolai Etele,
alispán.

16370. sz. *T Zemplén-vármegye alispánjától.*

Nmél m, kir. pénzügyminiszter 60647194 sz. intézvénye a szesadónak a fogyasztási terület részére való biztosításáról szóló 1894. évi XV. végrehajtása tárgyában.

Hirdetmény.

Ezen ministeri intézvény a vármegye hivatalos lapjában azon kiegészítéssel, miszerint a már megadózottat égetett foiyadékok egy liternyi mennyiséget meghaladó küldemények külföldre szállítására Zemplén vármegye területére nézve:

- Mező Laborról Csertészen át a gácsországi Jaslicska község felé és
- a Strubb szoroson keresztül Gácsországra vezető ut jelöltetett ki, az intézvényhez mellékelt jegyzék 15-ik pontja szerint, egész terjedelmében közzétetetik. továbbá az intézvény értelmében a törvény 10, 11, 12 §-ok kiegészítés mellett a járások fõszolgabiráinak járásaik területén körözés és a jegyzői karnak tudomás és alkalmazkodás czéljából kiadatik. —

Egyidejüleg az intézvényvel közölt utasítás megfelelő számu példányai csatolása mellett *felhívatnak a sztrópkai, homonnai és a szinnai járások fõszolgabirái*, hogy járásaik azon községeinek, melyek az ország határától 15 kilométer távolságon belül fekszenek, egy egy példányt szolgáltatassanak ki.

S.-A.-Ujhely 1894 évi augusztus hó 23-án

Matolai Etele, alispán.

Másolat

A m. kir. pénzügyminiszteriumtól 60.647 sz. Tekintets Matolai Etele alispán urnak S.-A.-Ujhely, A szesadónak a fogyasztási terület részére való biztosításáról szóló 1894. évi XV. t. c. 6. § a értelmében az égetett szeszes foiyadékok egy liternyi mennyiségét meghaladó küldeményei a magyar korona országainak területéről a birodalmi tanacsban képviselt királyságok és országok, valamint Bosznia és Hercegovina területére és viszon — a vasutakon és gőzhajózási vonalokon kívül csak azokon a szárazföldi vagy vízi utakon szállíthatók, a melyek e célra rendelti uton meghatározottnak, illetőleg engedélyeztettek. Az idézett törvény ezen említett rendelkezése alapján egyidejüleg kibocsátott, és ugy a »Budapesti Közlöny« című hivatalos lapban valamint a magyarországi rendeletek tárában is közzétett, rendeletemnek egy példányát ide mellékelve azzal a felhívással küldöm meg, hogy a megye területén lévő es ezen rendeletem szerint az említett küldemények szállítására használható utakat hivatalos lapja utján is tegye közhírré. Minthogy a továbbá az idézett t. c. 10, 11, 12 §-aiban foglalt határozmányok alapján mindazok, a kik az említett törvénynek a már megadózottat égetett szeszes foiyadékoknak az említett három terület közötti szállítására vonatkozó rendelkezéseit megszegik, súlyosan büntetendők, szükségesnek tartom, hogy különösen azok a községek, melyek a hatarszélhez közel fekszenek, az 1894. évi XV. t. c. lényegesebb határozmányaira figyelmeztessenek. Ezen célból az 1894. év XV. t. c. valamint az annak végrehajtása iránt kiadott utasítást is tartalmazó füzetnek 50 példányát ide mellékelve azzal a felhívással küldöm meg az alispán urnak hogy azokból a járási fõszolgabiráknak, valamint azon községek elõjáróinak is, a mely községek az ország határától 15 kilométernyi távolságon belül fekszenek, megfelelő számu példányokat szolgáltatasson ki és az iránt is intézkedjék, hogy a megye területén lévő községek lakói hirdetmény utján is figyelmeztessenek arra, hogy az 1894. XV. t. c, rendelkezéseinel fogva f. évi szeptember hó 1-től kezdve mindazok a kik már megadózottat égetett szeszes foiyadékokat egy litert meg-

haladó mennyiségben a birodalmi tanácsban képviselt királyságok és országok területére szállítanak, vagy onnan beszereznek. ezt az említett törvény 3 §-a értelmében azon pénzügyi szakasznak, a melynek kerületében a község fekszik, bejelenteni, illetőleg annak a beszerezett küldeményre vonatkozó és a küldőhelyére nézve illetékes pénzügyi szakasz által kiállított átutaló jegyet átadni, és magát a küldeményt megvizsgálás végett az elébb említett pénzügyi szakasz elé állítani köteles. Az ebbeli hirdménybe az 1894. évi XV. t. c. 10, 11, és 12 §§-ainak határozmányai is felveendő lesznek. Végre figyelemre méltó lesz a közönség arra is, hogy a már megadott étetett szesz folyadékoknak egy liter meg nem haladó mennyiségben üzletszerűen eszközölt átvétele az idézett törvénycikk 10 §-ának 6-ik pontja szerint minősítendő jövedéki kihágást képez és hogy ilyen átvétel csak utazóknak van megengedve. Budapesten 1894. augusztus 15-én a p. ü. ministerium vezetésével megbízott m. kir. ministerelnök helyett: Töpke s. k. — A pénzügyi ministerium vezetésével megbízott m. kir. ministerelnök a már megadott étetett szesz folyadékok egy liternyi mennyiségét meghaladó küldeményeinek szállítására a vasutakon és gőzhajzási vonalokon kívül engedélyezett szárazföldi és vízi utak tárgyában folyó évi augusztus hó 5-én 60647 sz. a. valamennyi m. kir. pénzügyigazgató-sághoz, pénzügyi biztoshoz és pénzügyi szakaszhoz a következő rendeletet bocsajtotta ki. A szeszadónak a a fogyasztási terület részére való biztosításáról szóló 1894. évi XV. t. c. 6 §-a alapján az osztrák cs. kir. pénzügyministerrel egyetértőleg meghatározottak és alább felsoroltnak azok a szárazföldi és vízi utak, a melyeken a vasutakon és gőzhajzási vonalokon kívül étetett szesz folyadékok egy liternyi mennyiségét meghaladó küldeménye a magyar korona országainak területe és a birodalmi tanácsban képviselt királyságok és országok területe között adóval nem terhelt szállíthatók.

A szárazföldi utak:

I. Magyarország.

- 1) Árva vármegye területén: a Namecztáról Pólhorán át a Gácsországi Pizboron község felé vezető út;
- 2) Bereg-vármegye területén az Alsó-Vereczkéről, Verebesen át a Gácsország Puchola község felé vezető út;
- 3) Besztercze-Naszod vármegye területén a Lajosfalva — Kasza-i ut, mely a Bukovinában fekvő Dorna-Kandreny községbe vezet
- 4) Fiume vármegye területén: a) a Brod-ból Krajnaba es b) a Fiume-ből Istriába vezető utak
- 5) Moson vármegye területén a Parndorf-ról Bmek-Ujfalun át Alsó-Ausztriába vezető út
- 6) Nyitra vármegye területén a) a Miavá ról b) a Verbobz ról c) a Szakolczá ról d) a Broczkóról e) a Holics-ról Morvaországba vezető utak.
- 7) Pozsony vármegye területén a) a Morva-Szt. Janosról b) a Gajár-ról és c) a Magyar falváról Alsó Ausztriába vezető utak.
- 8) Sáros vármegye területén a) a Palocsáról Orlo nál Gácsországi Stuszyn község felé vezető út, b) Alsó- és Felső-Szvidnikről F. Kamarnyikon át a gácsországi Barvinek község felé vezető út.

(Folyt. köv.)

623/1675. kb. T. Zemplén-vármegye közig. bizottságától. Zemplénvármegye közigazgatási bizottságának 1894. évi aug. hó 6-án tartott üléséből.

Tárgy:

Olvastatt a kassai posta és távirat igazgatóságának folyó évi július hó 9-én tartott 6114. sz. átirata, melyben értesíti a bizottságot, hogy Deregnő községében is posta és távirat hivatal lépett életbe, a mely posta takarékpénztár közvetítéssel is meg van bízva, s kézbesítési szolgálata csupán Deregnőre terjed.

Határozat:

A kassai m. k. posta és távirat igazgatóságának f. évi 6114. sz. átirata tudomásul vétetvén, ezen előny a Zemplén helyi heti lap hivatalos rovatában közzététetni határozottatott.

Kelt mint fent.

A Főispán ömiga távollében
Matolai Etele, alispán,
mint a közig. biz. h. elnöke.

18551. sz.

Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 járási főszolgabíróknak.

A vármegye igazoló választmánya a vármegyei legtöbb adót fizető (virilis) bizottsági tagjai 1895. évre kiigazított névjegyzékét bemutatván, az az 1886. évi XXI. t. c. 28 §-ának rendelkezéséhez képest a mai alólított naptól számított 15 napi közzemlére a vármegye irattárban kitétetett. Felhívom a tekintetes főszolgabíró urat, hogy ezt járása területén a legtagasabb körben hirdesse ki.

S.-A.-Ujhely 1894. évi szeptember hó 7-én.
Matolai Etele, alispán.

Kremenczky Mayer és társa bécsi cég kérvénye, S.-A.-Ujhelyben, a városi villam világítás berendezéséhez szükséges építkezés- és telepengedély megadása iránt.

Végzés.

Ezen kérvény folytán, az 1849. évi XVII. t.-cz. rendelkezéseire képest, a telep engedélyezési eljárást elrendelem, s annak az 1884. évi XVII. t.-cz. 28-a alapján fogantatására 1894. évi szeptember hó 14-ik napjának délelőtti 9 órájára hivatalomban és innen a helyszínére (a városi majortól északra eső régi vágóhid és köztér) kitézőm.

Amidőn ezen iparhatósági eljárásához, a folyamodó céget, a közelebbi szomszéd S.-A.-Ujhely város összes érdeklődő háztulajdonosait meghívom és a törvényes következmények terhe alatt megidézem, egyidejűleg az 1884. évi XVI. t.-cz. 27. §-a alapján figyelemre méltó, hogy akik a vállalat ellen bármilyen okból kifogást akarnak tenni, kifogásukat kötelesek szóval, vagy írásban előadni, különben az üzlettelep — ha csak köztekintetek nem szolgálnak akadályul — engedélyeztetni fog.

A m. kir. kereskedelemügyi ministerium által 41215/1892. szám alatt kibocsátott rendelet 116. §-ából kifolyólag a m. kir. államvasutak s.-a.-ujhelyi forgalmi főnökségét és a kassai m. kir. posta-és távirat igazgatóságát, azon okból, hogy a villam-áramnak tervezett vezetése ellen nincsen kifogásuk, az eljárásához meghívom.

Mint hogy pedig az üzletteleppel építkezések is vannak kapcsolatban — az 1884. évi XVII. t.-cz. 29. §-ában foglalt rendelkezéshez képest — az építészeti tekintetből szükséges tárgyalást is egyidejűleg fogom megtartani, s ehhez S.-A.-Ujhely város é. itkezési bizottságát, a város főbírája útján, meghívom és az eljárásához, köztekintetből S.-A.-Ujhely város főbíráját megidézem.

Vége a közvetlen szomszédok: Ambrózy Nándor, mint egyik szomszéd meghatalmazottja és Zajka József s.-a.-ujhelyi lakosok, a tárgyaláshoz, netalán kifogásaik megtétele végett, nemkülönben a kir. államépítészeti hivatal, hatósági szakértői kiküldése iránt értesítetnek.

Ezen hirdmény egyidejűleg, az összes s.-a.-ujhelyi háztulajdonosok értesítése céljából a Zemplén vármegyei hivatalos lapban közzététetni rendeltetik.

S.-A.-Ujhely, 1894. szept. hó 6,

Barthos, főszolgabíró.

780/IV. 894.

A s.-a.-ujhelyi j. főszolgabírájától.

Körözés.

Jacskó József jözseffalvi lakosnak, folyó év szeptember 3-án a jözseffalvi közlegelőről 2 db. lova elveszett. Az egyik ló: 3 éves, deres, kanca, hátulsó lába kesely, bal temporán ismeretlen jegy. A másik ló: 4 éves, pej, kanca.

S.-a.-Ujhely, 1894. szept. 7.

Br. Gaizler, szolgabíró.

3783/ki. 94. szám.

Varannói j. főszolgabírájától

Hirdetmény.

Folyó évi augusztus hó 27 és 28 közötti éjjelen, Péchy Gusztáv szacsuri birtokos ur kocsisához, a ki Terebesről jött hazafelé, egy deres szőrü szopós csikó csatlakozott, ismertető jel: marján a sorénye egy darabon le van horzsolva. A csikó tulajdonosa, Péchy Gusztáv urnál Szacsurban jelentkezzék.

Varannón, 1894. szeptember hó 1-én.

Füzesséry György, főszolgabíró.

2900.sz. I. 94.

A szinnai járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetmény.

T. Zemplén-vármegye közig. bizottságának f. évi augusztus hó 6-án 601/14040. kb. sz. alatt kelt határozatahoz képest, alulírott járási főszolgabíró a szinnai járás területén a szinnai, sztarinai, ulicsi és ublyai körjegyzőségek alá csoportosított 38 összesen 18131 lelket számláló községből *Sztakcsin székhellyel* rendszeresített orvosi körben üresedésben lévő, évi 700 ft fizetés, 200 ft uti átalány, 30 kr. beteglátogatási, 20 kr. rendelési és azonkívül távollási pótlékkal javadalmozott körorvosi állásnak választás utján betöltésére nézve, ezennel pályázatot hirdetek.

A választás határidejül f. évi október hó 1-ső napjának d. e. 9 óráját tűsöm ki *Sztakcsin községbe*, s felhívom a pályázni szándékozókat, hogy az 1876. évi XIV. t. c. értelmében felszerelt kérvényeiket f. évi szeptember 26-áig hivatalomhoz küldjék be, mivel később beérkező folyamodványok figyelembe vétetni nem fognak.

Kelt Szinnán, 1894. szept. 3-án.

Kossuth Elek,
főszolgabíró.

	I. o.		II. o.			I. o.		II. o.	
	ft	kr	ft	kr		ft	kr	ft	kr
16 gr. zsemlye	—	2	—	—	Paszuly 100	5	—	—	—
klgrammonkint	—	—	—	—	» 1 »	—	8	—	—
Abajdóc-kenyér	—	10	—	—	Aszaltszilva 100 l.	—	—	—	—
Rozs-kenyér	—	18	—	—	» 1 »	—	14	—	12
Marhahús	—	52	48	—	Örlött dara 100	—	—	—	—
Borjubús	—	56	—	—	» 1 »	—	18	—	14
Bárányhús	—	40	—	—	Tatárka 100 liter	—	—	—	—
Sertéshús	—	52	56	—	» 1 »	—	20	—	16
Szalonna	—	60	—	—	Burgonya 100 liter	1	90	1	80
Pátens gyertya	—	56	—	—	Életneműek:				
Öntött gyertya	—	52	—	—	Buza 1 mmásza	5	80	5	70
Szappan	—	28	—	—	Kétszeres 1 mm.	—	—	—	—
Egy tojás	—	2	—	—	Rozs 1 mmásza	4	40	4	30
» liter mák	—	24	22	—	Malátárpa 1 mm.	—	—	—	—
» vaj	—	90	80	—	Árpa 1 mm.	5	90	5	60
Sertézsír	—	70	64	—	Zab 1 mm.	4	80	4	60
Liszt 100 kiló	13	20	—	—	Kása 1 mm.	9	—	—	—
» 1 »	—	15	—	—	Kukoricza 1 mm.	6	—	5	80
Borsó 100 liter	8	—	7	50	Spiritusz 1 liter	1	—	—	80
» 1 »	—	14	—	12	» á 100 Tralles ^o	—	90	—	70
Lencse 100 »	6	—	—	—					
» 1 »	—	12	—	—					

A szerkesztő postája.

Z. A. úrnak — *Megvasszó.* A jövő számban! Akkor lesz aktuális.

Egy hegyaljai pineés gazda keservei. Meg fog jelenni a Zemplén 1895. évi naptárában.

B. E. — *N.-Polena.* Sz. K. — *Bpest.* — Pr. E. — *Helyben.* — S. B. dr. — *Tapolca.* E. S. — *M.-Jasztrab.* Sz. A. dr. — *Sümeq.* T. J. dr. — *Miskolcz.* Sz. P. — *B.-V.-Ardó.* A Zemplén jubilaris számába beérkezett küldeményeiket szíves köszönet.

B. M. gk. Ielkész urnak — *Csicókán.* Szíveskedjék a *Tudás fája*-t meg egyszer s ha lehet hitbeli elfoglaltság nélkül elolvasni; akkor azután látni fogja, hogy a „quid“-et összevéteztette a „quis“-sel. — Rólunk kifejezett jó véleményét köszönjük, de kérjük, hogy azt ne méltóztassék megtagadni egyetlen egy munkatársainktól sem, kik velünk szellemi rokonságban állanak.

Felelős szerkesztő:

D O N G Ó G Y. G É Z A.

Kiadó-tulajdonos: **Ehler Gyula.**

Hirdetések.

Eladok fajtiszta:

1. Plymouth-Rock **csirkéket,**
2. Pekingi **kacsákat,**
3. Emdeni **ludakat,**
4. Poland China **malaczkokat,**
5. Két éves fa **ojtványokat.**

Árak jutányosan, alku szerint.

Molnárné Rác Zanka,
S.-Patak.

Faeladási hirdetmény

A méltóságos kassai püspökség — Zemplén Szentmariai 446 drb. fenálló tölgy és egyéb fából álló 1006 köbméterre, 2428 frt értékben becsült f. évi erdei favágása — 1894. évi szeptember hó 20-án d. e. 10 órakor a szent-mariai erdészlnaknál a felsőbbbségi jóváhagyás fentartása mellett nyilvános árverés útján a legtöbbet ígérőnek el fog adatni. Árverező köteles a becsárnak 10%-kát bánatpénzül letenni, a többi feltételek alulírottaknál és a szent-mariai erdészlnél megtudhatók.

Kassa, 1894. szeptember 5-én.

Stessel Gyula,
a kassai püspökségi javak
felügyelője.

Tk. 1831/94. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró mint tkknyvi hatóság közhírré teszi, hogy Vaskó Péter és neje végrehajtatónak Lengyel Péter végrehajtatást szenvedő elleni 51 frt 40 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtatási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. járásbíró) területén lévő b.-olaszi községében fekvő a b.-olaszi 387. sz. könyvben A. I. 122. hr. sz. alatt foglalt fele részben Lengyel Péter végrehajtatást szenvedett, másik fele részben pedig Tomcsik György és neje Pápuga Mária végrehajtatás alatt nem állók tulajdonul írott becsőség és 114 ö. i. számú házra az 1881. évi 60. t. c. 156. §-a értelmében egészben az árverést 366 frtban ezennel megállapított kiküldési árban rendelt és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1894. évi szeptember hó 27. napján d. e. 9 órakor B.-Olaszi község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alól is elfognak adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 36 frt 60 krt. készpénzben vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §. jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbíró, mint tkki hatóság — 1894. évi augusztus hó 21-ik napján.

Láczay, kir. jbró.

Különös figyelembe veendő és csakis ezen

Tokaj város

BEJEGYZETT

ellátott

„TOKAJI



TRADE MARK

czimerével

VÉDJEJEGYVEL

valódi

COGNAC -ot

melynek egyedüli gyártója

tessék kérni,

cakis a Tokajban létező

ELSŐ TOKAJI COGNAC-GYÁR

mely a magas m. kir. kereskedelmi Miniszterium ellenőrzése alatt áll,
mert „Tokaji Cognac” név alatt
nem is Tokajban gyártott értéktelen utánzatok
hozattak forgalomba.

KITÜNTETÉSEINK:

A magas m. kir. Miniszterium gyárunkat állami kedvezményben részesíti,
Arany érmek: Páris, Bordeaux Nizza, Brüsszel, Haaga, London,
Berlin és Chicagó kiállításaitól.
Diszoklevél mint legmagasabb elismerés:
A bécsi 1894. évi nemzetközi kiállítástól.

Tk. 1575. sz./894.

Arverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, Sonnenberg M. D. csődtömeggondnoka végrehajtónak Róth Mór óliskai lakos végrehajtást szenvedő elleni 507 frt 87 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. bíróság) területén levő Ó.-Liszka nagyközség határában fekvő, az Ó.-liskai 417. sz. tjkvben A. I. 1-7. sor. és 469/a., 726., 978., 1196., 2859. hr. sz. a. felvett ingatlanokból az ehhez tartozó közös legelő- és erdőilletésből Róth Mór végrehajtást szenvedett felerészben illető jutalékra 708 frt, — az ugyanezen tjkönyvbe A. I. 1-3 sor sz. alatt foglalt ingatlanok felerészére és pedig az 1777. hr. sz. szántóföldre 16 frt, — az 1779. hr. sz. szántóföldre 8 frt, — az 1870. hr. sz. szántóföldre 16 frt. — továbbá az óliskai 642. sz. tjkönyvben A. I. 2234. hr. sz. alatt foglalt ingatlanból Róth Mór végrehajtást szenvedett 1/4 részben illető jutalékra 120 frt, — végre az

óliskai 1122. sz. tjkönyvben A. I. 2018. hr. sz. alatt foglalt ingatlanból Róth Mór végrehajtást szenvedett felerészben illető jutalékra az árverést 136 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1894. évi szeptember hó 20-ik napján delelőtt 10 órakor, Ó.-Liszka község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becserének 10%-át, készpénzben, vagy az 1881. LX. tc. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881-ik évi nov. hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügymin. rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a kir. járásbíró, mint telekkönyv hatóságnál Tokajban, 1894. évi július hó 2. napján.

Láczay, kir. bíró

„MARGIT”

GYÓGYFORRÁS,

„MÁGYAR SELTERS”

Vegyelemerve a budapesti m. kir. egyetemen. Szerencsés vegyi összetétele, kevés szabad, de gazdag, félig kötött szénsavtartalma kiváló hatásnak bizonyult, különösen **tüdőbántalmaknál**, ahol a szabad szénsav csekélyebb jelenléte megóvja a beteget a káros, sőt veszedelmes izgatástól, ellenben a félig kötött szénsav gazdagsága a gyógyhatásu alkotórészeknek a beteg testrészekbe való gyors és biztos felvételét eszközöli. Ezen tulajdonságának köszönheti a Margit-forrás azon kiváló előnyét is, hogy a hol szabad szénsavtartalmában erősebb ásványvizek, mint a **seltersi, gleicherbergi, tüdőújakban**, különösen **tüdővérzések**nél már nem alkalmazhatók, a Margit-forrás itt a legjobb hatás mellett folyton használtatik.

A **tüdőbetegek** klimatikus gyógyintézetekben, különösen a leglátogatottabb **Görbersdorfbán** a Margit-víz otthonossá vált. — Orvosi tekintélyeink Budapesten: dr. Korányi, dr. Gebhardt, dr. Navrátil, dr. Poór, dr. Kéty, dr. Barbás; Bécsben: dr. Bamberger, dr. Duschek, stb. a legjobb **erőgyógyászat** alkalmazják a **légző-, emésztő- és húgyszervek** általános hurutos bántalmainál.

Mint ivóvíz

práservatív gyógyszernek bizonyult a **kolera**-megbetegedés ellen,

borral használva a legegészségesebb ital!

Kizárólagos forrártár **Édeskuty L.** es. és k. és szerb. vudr. ásványvíz szállítónál Budapest

Ugyszintén kapható minden gyógyszerárban, fűszerkereskedésben és vendéglőkben.

1940. kb. sz. Zemplén-vármegye alispánjától

A nmélt. kereskedelemügyi miniszter a m. kir. államvasutak igazgatóságának f. évi 102.762. sz. alatt kelt felterjesztésére a **vidrányi vasuti állomásra létesítendő rakodó** céljaira Vidrány község határában szükségelt földterület megszerzése végett kisajátítási eljárását f. évi 59096/III. 94. sz. alatt kelt intézkedéssel elrendeli.

Hirdetmény.

Az ezen intézkedéssel elrendelt kisajátítási eljárás foganatosítására az 1881. évi XL. t. cz. 33. §-a értelmében Horváth József tb. főjegyző elnöke alatt Hönisch Dezső kir. főmérnök. Haraszthy Miklós járási főszolgabíró, Staut József bizottsági tag és Prihoda Etele aljegyző, mint küldöttségi jegyzőből alkotott bizottság kiküldetik s a küldöttségi eljárás határidejéül f. évi **szeptember hó 19-ik** (tizenkilencedik) napjának d. u. 2 órájára Vidrány község házához és onnan a helyszínére kitézetik.

Miről Vidrány község előljárósa a terv közlése mellett azon meghagyással értesítették, hogy a tervrajzot és összeírát a kösség házánál 15 napi közzemlére tegye ki, és arról az érdeklettek a helyi szokáshoz képest a törvény 34-ik §-a értelmében értesítse s az azok megtörténtét igazoló adatokat a küldöttségnek a tárgyaláskor a tervezetekkel együtt mutassa be.

Ezen hirdetmény a „Budapesti Közlöny.”-be egyizben s a vármegyei hivatalos lapjában három izben közlé tétetik és a m. kir. állam vasutak igazgatóságának és kiskoru Ehrenheim Schytra Ferdinánd és Ehrenheim Schytra Mária telekkönyvi birtokosok gyámjának a járás főszolgabírójára utján kézbesített rendeltetik.

S.-A.-Ujhely 1894 évi Szeptember hó 1-én
Matolai Etele, alispán.
mint a közig. bizott. h. elnöke

I-2

Ügyvédi irodámat f. évi augusztus hó 20-dikától a Kazinczi-utca 510. sz. házba (Zárda-utczával szemben) tettem át.

3-3

Dr. Erényi Manó.

Tk. 2574./1894. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

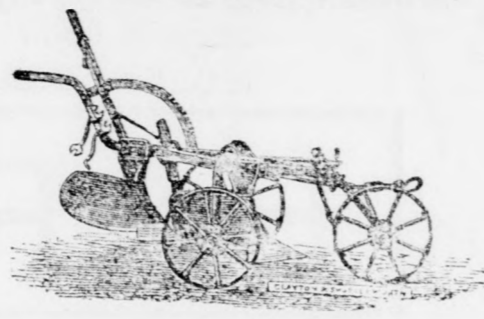
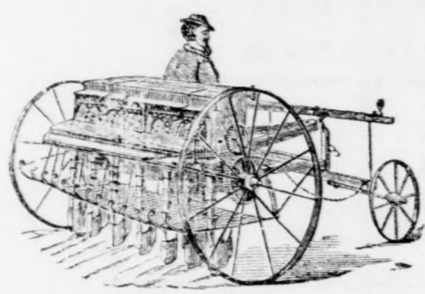
A gálszécsi kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Szokolovszky Miklósné szül. Falati Anna és Biloveszki Endre végrehajtónak özv. Grenchner Józsefné szül. Kubicek Anna végrehajtást szenvedő elleni 970 frt és 1000 frt tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a gálszécsi királyi bíróság) területén levő Egres és Pelejte községekben fekvő az egresi 19. sz. tjkönyvben A. I. 1. 2. sor 35-36. hr. és 24. ö. i. sz. a. foglalt s 1/6 részben végrehajtást szenvedett özv. Grenchner Józsefné szül. Kubicek Anna, — 1/6 részben kk. Kubicek Mária — és 1/6 részben kk. Kubicek Vilma nevének álló házhely és kert s az ehhez tartozó közös legelő illetőségre 407 frt, — az egresi 19. sz. tjkvben 1-6. s. sz. a. foglalt s a fentieket ugyancsak a fenti arányban illető külingatlanokra 148 frt, — az egresi 59. sz. tjkvben A. I. 1-6. s. sz. alatt foglalt külingatlanok és 49. ö. i. sz. ház végrehajtást szenvedett özv. Grenchner Józsefné nevének álló 1/3 részére 120 frt, — az egresi 73. sz. tjkvben A. I. 1-3. s. sz. alatt foglalt külingatlanok Grenchner Józsefné, mint zálogtartó nevének álló 2/81 résznyi jutalékára 10 frt, — az egresi 75. sz. tjkvben A. I. 1-2. s. sz. a. foglalt ingatlanok, ugyanezt 2/81 részben illető jutalékára 12 frt, — az egresi 76. sz. tjkvben A. I. 1. s. sz. 537/d. hr. sz. a. foglalt s 100/4050 részben végrehajtást szenvedett özv. Grenchner Józsefné, — 100/4050 részben kkoru Kubicek Mária, — 100/4050 részben kk. Kubicek Vilma, — 1350/4050 részben Bandi János (nő Kovács Erzsébettel) — 189/4050 részben Onda Mihályné sz. Bandi Erzsébet, — 450/4050 részben Rác György, — 450/4050 részben Rác Mária, — 150/4050 részben Arday Mária, — 99/4050 részben ifj. Kiss András, — 99/4050 részben Nagy Terézia, — 189/4050 részben Rác Györgyné szül. Kiss Juliána, — 189/4050 részben kiskoru Kiss Menyhért, — 54/4050 részben Bandi György, — 67/4050 részben Onda Anna férj. Tadrik Józsefné, — 63/4050 részben kk. Onda András, — 63/4050 részben kk. Onda György, — 102/4050 részben Rác József és 102/4050 részben neje szül. Bandi Borbála, mint zálogtartó nevének álló szántóföldre 154 frt, — az egresi 82. sz. tjkvben A. I. 1. sor 534/a. hr. sz. a. foglalt és 2/27 részben végrehajtást szenvedett özv. Grenchner Józsefné — 2/27 részben kk. Kubicek Mária, — 2/27 részben kk. Kubicek Vilma — 3/27 részben Arday Mária, — 9/27 részben Rác György és 9/27 részben Rác Mária nevének álló szántóföldre 73 frt, — az egresi 84. sz. tjkvben A. I. 2-9. s. sz. a. foglalt ingatlan és az ehhez tartozó közös legelő illetőség végrehajtást szenvedett Grenchner Józsefné illető 1/12 résznyi jutalékra 17 frt. — Végül a pelejtei 76. sz. tjkvben A. I. 1. sor. 415-416. hr. sz. a. foglalt ingatlan, ugyanezt 1/3 részben illető jutalékra az árverést 72 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1894-ik évi október hó 17-ik napján d. e. 10 órakor Egres község házánál és ugyanaz d. u. 4 órakor Pelejte község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becserének 10%-át vagyis 40 frt 70 krt, 14 frt 80 krt, 12 frt, 1 frt 60 krt, 1 frt 20 krt, 15 frt 40 krt, 7 frt 30 krt, 1 frt 70 krt és illetőleg 7 forint 20 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy min. rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. bíróság mint telekkönyvi hatóságnál 1894. évi augusztus hó 4.

Dr. Matolay, kir. aljbíró

HERZ JENŐ



gazdasági gépgyára és vasöntédeje Miskolczon.

Ajánlja állandó nagy raktárát gazdasági gépekben:

Clayton & Shuttleworth

KOLUMBIA DRILL

legtökéletesebb sorvetőgépeit, melyek egyenletes vetésük által úgy sik, mint partos vidéken minden más eddigi szerkezetet felülmulnak.

Könnyű kettes ekéket.

Egyetemes acél-ekéket.

Boronákat, rögtöröket stb.

Mindenféle gépjavítások, **kazán-munkák**, vasöntvények jutányos árban.

Ó CS. ÉS KIR. FENSÉGE JÓZSEF FŐHERCZ UDVARI SZÁLLITÓJA.

WALSER FERENCZ-féle

ELSŐ MAGYAR GÉP- és TŰZOLTÓSZER-GYÁR, HARANG- és ÉRCZÖNTŐDE RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
BUDAPESTEN.

T. cz.

Van szerencsénk b. tudomására hozni, hogy vállalatunk képviselőjével **Borsod-, Abauj-, Zemplén- Gömör- és Sárosmegyék** területére

Hercz Jenő gépgyáros urat Miskolczon

megbíztuk.

Képviselőnk azon helyzetben lesz, hogy gyártmányainknak ugy versenyképessége, mint elismert jó minősége által, tisztelt megrendelőink legmagasabb igényeinek is megfelelhessen és kérjük, hogy szükséglet esetén bizalommal hozzá fordulni sziveskedjék.

Kiváló tisztelettel

WALSER FERENCZ-féle

első magyar gép- és tűzoltószerszám-gyár,
harang- és érczöntőde részvénytársaság.

T. cz.

Fenti körlevélre hivatkozva ajánlom ezen gyár gyártmányait u. m.

Tűzfecskendőköt, tűzoltósági felszerelvényeket, **szivattyuk**, **vízvezetékek** berendezését házi, ipari és gazd. czélokra.

Harangok készítését minden nagyságban. Szab. gőzfertőtlenítő készülékek szállítását.

Teljes tisztelettel

HERCZ JENŐ
gépgyáros.

Főraktár: Budapest, 1894. augusztus 1-től saját házban VI., Váci-körút 57^a sz.

KÜHNE EDE

gazdasági gépgyár Mosonban, (alakult 1856-ban)

ajánlja általánosan kedvelt, egyszerűségében felülmulhatlan s több mint 14.000 példányban elterjedt

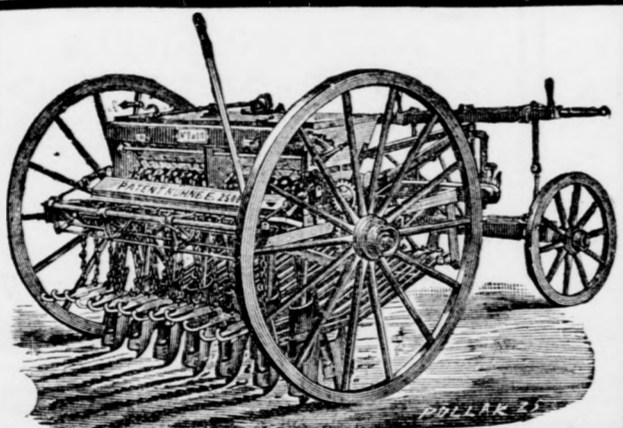
HUNGARIA DRILL és JUBILEUM DRILL

sorvetőgépeit leszállított áron.

Hegyes, hullámos területre „**MOSONI DRILL**” legujabb, legegyszerűbb sorvetőt.

Sack-féle ekék, két és többvasú ekék. Laacke-féle szántóföldboronák 12-féle nagyságban.

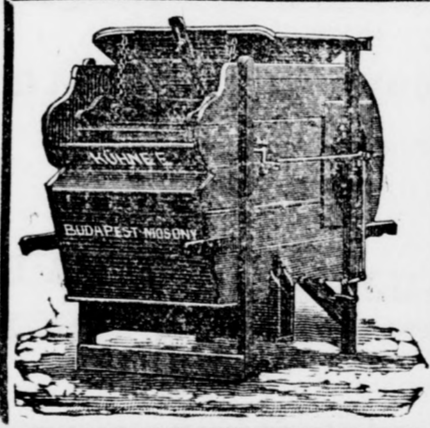
Laacke-féle kedvelt rétboronák. Rosták. Konkolyozók. Kitűnő szelelő magtár-rosta (33 frt), meglepő



munkaképesség.
VENTZKY-féle FÜLLESZTŐK.
Szecska-és répvágók stb.

Árjegyzékek bérmentve.

Főraktár:
BUDAPEST, 1894.
augusztus 1-től
saját ház
VI., Váci-körút 57^a



Szőlőajtványok és Amerikai szőlővesszők eladása!

A 30 holdnál nagyobb területű „Sándor-telep Ujvidéken” f. évi November havában Ripária, Portalis, Solonis és Jacques alanyokra készült.

500.000 darab fás ojtványából a tökéletesen összeforrt példányokat, jutányos árak mellett eladásra bocsátja.

Ez idén a legjobb bel- és külföldi bor és csemegezőllő-fajokból 420 fajnál több került ojtás alá és alólírott teleptulajdonos kívánatra bővebb magyarázatokkal ellátott részletes árjegyzéket, a t. cz. érdeklődőknek ingyen és bérmentve szívesen átküldi.

A telep zöldajtásokkal is szolgálhat, nem különben, mind ojtási célokra, mind pedig iskoláztatásra alkalmas, amerikai alanyokkal, Ripária Sauvage, Portalis, Solonis és a Rupestris különféle válfajaiból, mind sima, mind pedig gyökeres vesszőkkel nagyobb mennyiségekben, végre a már hordképes ojtványokból, az ojtógalyak is eladásra kerülnek.

Adamovich Sándor

5-10

Ujvidéken.

710/I. szám. 1894.

Árverési hirdetmény.

Alólírt eljáráság közhírré teszi miszerint Nagytoronya község vadászati joga folyó évl szeptember 17. napján délelőtt 10 orakor a község házánál nyilvános árverésen fog hasznóberbe kiadatni.

Az árverési feltételek a község házánál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Nagytoronya, 1894. szept. 3.

Kollonay Gyula, Zlatnyiczki Mihály,
h. körjegyző. bíró.

SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL

S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.

MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,

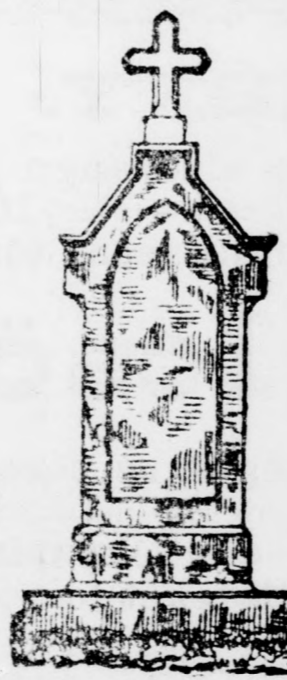
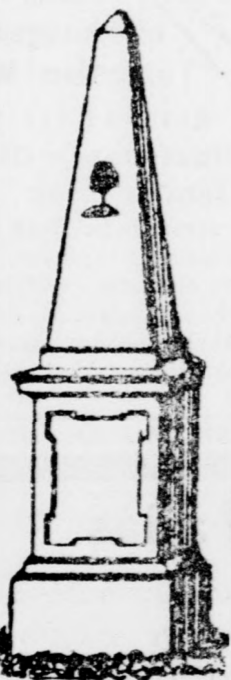
GRANIT, SZIANIT

és homokkő sirkövet.

Tisztelettel

BURGER ADOLF
vállalkozó.

8-



Sirkövek újbóli tervezése

Jutányos áron készítenek.

Sürgönczím:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik.



A legmagasabb elismeréssel és díszérmekekkel kitüntetett

ANDEL J. féle

ujjonnan feltalált tengertuli por

pusztit svábót, molyt, poloskát, bolhát, muszkát, legyet, hangyát, ászkát (százlabut), madárkukacot s általában minden rovar, oly könnyedséggel s meglepő gyorsasággal, hogy a létező rovarpetékből még csak nyoma sem marad.

Gyár és szétküldési raktár **Andel J.** a „Fekete Kutyához” Prága, Husgasse 13. — Valódi minőségben kapható S.-A.-Ujhelyben Bárczy Béla urnál.



Kérjen Ön mindig csak

„ZACHERLIN”

mert ez a leghathatóbb óló szer minden rovar kiirtására. Mi tudna világosabban beszélni, mint az elért eredmény és azon páratlan elterjedtség, melynek ezen rendkívül hathatós szer örvend. Nincs oly utánzótt szer, mely a »Zacherlin«-nek csak nyomába jöhetne. Kérjen Ön mindig csak egy *lepecsételt üvegsét*, mely »Zacherlin« névvel van ellátva. Minden más értéktelen utánzat.

Az üvegsék árai: 15 kr., 30 kr., 50 kr., 1 ft. és 2 ft.
»Zacherlin-takarék« gépecske ára 30 kr.

11-12 A valódi Zacherlin kapható:

S.-a-Ujhelyben: Kincsesy Péter, Cs. Buday Ákos, Eliahy Imre, Bárczy Béla, Behyna test., Grünbaum M., Nagy Béla Lajos, Klein Henrik, Klein Albert, Malártsik György, Szentgyörgyi Vilms, Klein Géza.
Abauj-Szántó: Blau Herman. Sóváry Kálmán.
Gálszées: Grün Lajos, Grün Salamon.
Homonnán: Pápay Pál, Klein Dávid, Póányi Dezső, Szekerák Ambrus, Friedmann Markus, Rosenbluth Sándor.
Mándok: Reichard H.

Mád: Zipszer Albert.
N.-Mihályban: Glück Mór, Tolvay Imre, Mezner Vilmos.
Sárospatakon: Pavletits György s Palcsó Lászlónál.
Szerencsén: Rochlitz Dezsőnél.
Tálya: Sichermann Jakab és fiánál.
Tokajon: Frisch Vilmos, Helm Samu, Morgenstern Izidor, Olay Lajos, Zákó Soma.
Varannón: Cseri Herman, Gaál Sándor.
Zalatna: Polberth Vilmos.

4-8

Keil Alajos-féle

PADLÓZAT-FÉNYMÁZ

(Glasur)

legkitünőbb mázólo-szer puha padló számára, 1 nagy palaczk ára 1 frt 35 kr
1 kis palaczk ára 68 kr.

Viaszk-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára, 1 köcsög ára 60 kr.

Arany-fénymáz

képekreték stb. bearanyozására. Egy kis palaczk ára 20 kr.

Mindenkor kapható:

BEHYNA TESTVÉREKNÉL, S.-A.-UJHELY.

15. Bmb. 1894. szám.

Árverési hirdetmény.

A kassai tekintetes kir. törvényszéknek 5370/P. 1894. számú végzésével nyert megbízása folytán, ezennel közhírré teszem, hogy a Kassán elhalt néhai Jakabfalvy Ferencz hagyatéki tömegéhez tartozó a tokaji 38. számú telekjegyzőkönyvben foglalt összes ingatlanok folyó évi szeptember hó 27-ik napján a tokaji kir. telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében, és ugyan azon hagyatéki

tömeghez tartozó összes ingóságok, különösen pedig az 1892. és 1893. évi termései borok ugyan-csak folyó évi szeptember hó 28-ik napjának délelőtti 9 órakor a hagyatéki tömeghez tartozó Tokajban 40. ö. i. számú háznál nyilvános árverésen általam fognak elárvereztetni.

Hová is a venni szándékozók ezennel meghivatnak.

Tokaj, 1894 szeptember hó 5.

Pekáry János,

kir. közjegyző

HIRDETMEYNY.

Ezennel köztudomásra hozzuk, hogy **egy elsőrangú jelzálog-intézet képviselével bizatván meg,** alulírt intézetnél **1000 forinttól kezdve 40% vagy 50 év alatt évi annuitással törleszhető**

jelzálog kölcsönök

ugy földbirtokra, mint városok és községek részére a legkedvezőbb feltételek mellett díj és jutalékmentesen kieszközölhetők.

Ugyanez intézet **vesz és elad** mindenféle **értékpapirokat,** idegenpénzeket és vert-aranyat, valamint elfogad **betéteket folyó számlára is** kedvező feltételek alatt.

A Zemplénmegyei kereskedelmi, ipar-, termény- és hitelbank

S.-A.-Ujhely.

S.-a.-Ujhely, nyomtatott a »Zemplén« gyorsajtóján.

Páratlanak ismert égvényes-kénes savanyuvíz, hatalmas gyógyszer idült légsző-, tüdő-, gyomor-, bél- és hólyag-hurutban, huygkő- és fővénykorban. Országszerte ismert és használt üdítő ital, s mint ilyen különösen ajánlható a

PARÁDI

SAVANYUVIZ

ott a hol az ivóvíz rossz, vagy hol gerjes és járványos betegségek uralkodni szoktak.

Kizárólagos raktárt tartunk S.-A.-Ujhelyben

Malártsik György

fűszer- csemege- gyarmatáru- és ásványvíz kereskedésében.

6-8

Tisztelettel

a Parádi savanyuvíz forrás kezelésége.

Fajtisztaságért jótállással

Kosinszky Viktor tarczali m. kir. vinczellériszkolai igazgatónál

Riparia portalis vesszők kaphatók.

1000 db. I-ső osztályu 6 mm. vastag vessző ára 20 frt.

„ „ II-od „ 4-6 mm. „ „ „ 14 frt.

„ „ III-ad „ 3-4 mm. „ „ „ 8 frt.

„ „ gyökeres vessző ára 40 frt.

Csomagolásért és vasutra feladásért 1000 vessző után 6 frt számítatik. A megrendelésekhez előlegül az összegnek fele esatolandó.

3-?

Ki zongorázik?

A jövő évad legkitünőbb újdonsága, tartalmára és bámulatos olesóságára nézve az ép most jelent **MÉRY**-féle

MAGYAR SZALON-ALBUM

mely 5 remek ábrándot tartalmaz, ugymint:

Volt nekem egy szép szeretőm. Ha elmegyek nemsokára messzire., Sirassatok ha meghalok., Kossuth Lajos azt izente., Rákóczy-induló.

Ára 1 frt 20 kr.

Ára 1 frt 20 kr.

ELEGÁNS SZALON DARAB
PALOTÁSSY GYULA

MAGYAR ÁBRÁNDJA

mely eddig 4000 példányban kelt
vidékre Ára 1 frt 50 kr.

GYERMEKEK KEDVENCZE
PALOTÁSSY GYULA

IFJÚ-VILÁG

ezimű füzet, mely 25 válogatott magyar népdalt tartalmaz, könnyű irányban.
Ára 1 frt.

5 kr. és a darab ára előzetes beküldése után bérmentve, valamint bármely zeneműt olesón számítva küld

MÉRY BÉLA zeneműkereskedése BUDAPEST, Dorottya utca 7.

Legbiztosabb óvszer a kolera, hagymáz és egyéb fertőző betegségek ellen!!!

Tökéletes fertőtlenítés! Teljesen szagtalan!

Önműködő tözegszóró-closettek.

Belföldi és külföldi szabadajmak! Szobai árnyékszék-

kek mindenféle tetsze-

tős alakban. Árnyék-

székberendezések,

korházak, lakta-

nyák iskolák,

iparvállalatok

szállodák

stb. részére.

gyártmány nagy raktára

Különlegesség:

emberi és városi hulladékok ipa-

ri- és gazdasági értékesítése. Vá-

rostisztítási és elfuvarzási vállalatok

szervezése Mürtágyagyártás Rész-

letes tervekkel, költségvetésekkel

eredeti bizonyítványokkal zive-

sen szolgál az igazgatóság.

Az orsz. közegészségügyi tanács által többszörösen ajánlva.

Tej bérbe adás.

Beregszászi uradalmi tej termelése folyó évi október 1-étől 1895. évi október hó 1-ig f. évi szeptember hó 17-én, az uradalmi igazgatóságnál Munkácson a délelőtti órákban, bérbefog adatni.

Az árverési feltételekre nézve szó-vagy írásbeli megkeresésre azonnal válaszol

Az uradalmi igazgatóság.